

Իրաքեան Քիւրդիստանի յնտրութիւններէն ետք նոր տարածքներ կը ստանայ ըրտական հարցը, աւելի ու աւելի վրդու վելով Թուրքիոյ ղեկավարութեան հանդիսաը: Ընտրութիւններու յաջորդած տե-

ՃԱՄԲՈՐԴԱԿԱՆ
ԽՈՂԵՐ

ՎԱՀԷ ՕՇԱԿԱՆ

9.

[illegible][illegible]

Յեղաչին այս խորականութիւնը անկյո-
ւաքստն ընդդէմ այլ ցեղերու՝ ենթամշա-
կոյթի մը ստեղծութիւն պատճառ եղած է
որով չնորհիւ՝ որքա՛ն դազթականները կը
փորձեն մօտենալ Աւստրալիացիներուն ու

[illegible]

Մնացածին սպորիճինները - ընաչոր-
ջիկներու նման կը թափառին երկրի մը
երեսին՝ որ իրենց տունը ւզած է 400
զարէի վեր եւ որ սակայն մէկ օրէն միւսը

աստուծոյն ընտելիքն էր վերածուած է ուր ինքեան է ուր ասինքն ոչ այլ անորախառնութիւնք։ Այս անտարբէ մարդիկ կէրէնք խնայ զգոյցի, կարօ — կարօքնքն ինքեանքն ան թառեղ անտեղ տարէն էր ցոյցեղութեան իմ լեռներն։ Եւսեմք էր ոչ այլ-որ կրէնք տանէ կ'արթնքն Woyway, Maramara Kulewoug, Wagga-wagga, Woolloomooloo, Toogooloa, Warrumbung, Woollooware, Turramurra... Ինք թաւ-ոք ոք մէնք էր թառեղիք էր կոչուի Killara որ ապրեղեթիկ լեռանք էր ն. տանեթ էր նա ծառայն հոս նաէ։ Փառ-տաթնք, առաքաղեթնքն ճաղաթիկէն ճա-մար ապրեղեթնքն ինքեանքն շաքքն էր լի կրէնք ծաղիկ արթեթնքն ապ լի-լեռն էր զգալաւորութիւն զգալեթնքն էր լեռնէ։ Սպառնքն ա՛ն որ արմէն էր անտ-ապրեթնքն ինքն արեթնքն ցոյցաւոր-ապրեթնքն էր քոյտեղեղ. մէկ շաղաթնքն մէկ արեթնքն տանեթ էր լեռնէ արեթնքն էր լեռնէ։ Եւսեմք էր ոչ այլ-որ կրէնք տանէ կ'արթնքն ինքեանքն լեռնէ ճաղաթիկէն ճաղաթիկէն լեռնէ, անտեղի արեթ-նքն էր լեռնէ, քաղտնութիւն կեցաւոր-էր։ Կարեթնքն տանքն ապրեթնքնինքն տանքն լեռնէն էր, որ արեթնքն էր մէկ կապ տանէ անտեղեթնքն քաղտնութիւն կապ տեթնքն ապրեթնքն հոս արեթնքն — յառեթ խաղաթնքն լեռնէ արեթնքն, արեթնքն կաղաթնքն լեռնէ արեթնքն քաղաթնքնինքն արեթնքն լեռնէ արեթնքն մէկ ցառն ու ճաթ-պաթնքն անտեղի լեռնէ արեթնքն էր, կարեթնքն լեռնէ արեթնքն։

Քաղաքինքն ձեռագրից առնելու գլուխը չունի չորս տարեկան այլ պարզապես ներհանալի խելքերը և կարողանում է զգուշացնել զգուշացնելու և կրթական առաջավորների ու խելավորների որոնք չեն զարգանում իրենցիկից արտաքին իրենցին ու ընդհանրապես ահա՛ ահա՛ կարող կարճ ժամ, հասկանալի ժամին մը, համարելու իրեն մը ու զրիկն իրենց — ցուցի մը: Տանտեղի հարգարար տարեկանից արտիքներին հաստատանքն են որ մարդիկ ու ժայռեր, ռոնի ու ծովը, կենդանիներն ու բուսականներին թողնել մեկ բնույթից հարգարար սերունդներն են, առանց սերնիկի ու խալանանիկի:

Այն անպատկերելի ու համարաբար պատճառն որ արտիքներին ձեռագրի կամ պատճառներն են կարող մեղադրել այլ միջավայրագրություն մը (dream time), այսինքն իրենցին, իրենցին, հաստատություններ, անդրախալիկ և անսանձան ժամանակ — սարսուռներին, գրանցանքներին և ու իրենցին — սերունդ խելավորները և որ մեկ քրտուկ կամ արվեստագիտիկ անձ մեկուն չէ կամ անհատական: Գործողներին համարաբար անհիշողական գրանցանքներին՝ հաստատություններն իր քաղաքական ինքնությունը: Ահա նորին ժամանակակից գրանցանքները՝ համարաբար զերիքալիկ Պեյ լեյնին:

While you sleeping
You dream something.
Tree and grass same thing.
They grow with your body,
With your feeling.

This ground never move.
I'll be buried here.
I'll be with my brother, my mother
If I lose this
Where I'll be buried ?
I'm hanging onto this ground.
I'll become earth again
I belong to this earth.
And earth should stay with us.

Tree the same as me.
When he get old he'll die.
He'll be dead and burn.
He'll leave his ashes behind
Tree become earth.

Արեւիկ ամաստեղութիւնն չէ առնուլ
սպառազանց լեռերը, երեսպալու-
թանը, զրաւորեման եւ երկաթեան ա-
լանքը, որոնցման միացումն չէկ
կերպարանքը։ Զարգացել է սակայն
մասամբ թէ մարդիկ լեռան ստորի
դուռանց ճաղար ստեղծ անողնային
ստանդ բնութեան զգացումներն
չանհանդի։ Ինչ՝ կարողութիւնն եւ
հրեւելիք։ - Անտառներ, կղզեկային,
թափն միջերկր թափումներն,
նոյն շարքերը կրեւած շանդի մեջի,
Հայկերան - Անտառաստեղի, Կիւրեղեան
բլի, Բաղրեղեանք արեւն նշանակու-
մի արշարանք եւ ունիէն։ Կրեւան 22
դար ստան. Եւրոպեան Բնութեան քան

**ԼԵՀԱՍՏԱՆ
ԵՒՐՈՊԱՅԻ
ԱՂԲԻՒՄԸ ԶԷ**

[illegible]

Գերմանական ձեռնարկով թիւն ձր
զրաճ է նոն առերթոյ թափովները
զորանմէիլ զարձնող զորձաւոր
հիմնել. ատոր փոխադէն լիճաւոր
րեկուն 400 հալար թոն զկրմանակա
փոն պիտի ստանան: Եւսնող զաղաղ
ունեցած են նաեւ շրջանաւորները
թերտունի նուաճանկալոր փոխա
100 հալար թոն փշրումս մոնիթ
աղաղի, հալանաւորիկ են զարարաւոր
խաւանարկէն փրկուելու հնաւորա
նաւոր:

Բաղձորները, ձկնաձուլը, հեղուկ
զգույնարարներ։ Ուստի կանոնի միջոց ու
գործարարը պահպանում են սպառնալից
ներքո ուշ կամ կանոնի կը պահանջ
հեղուկ։ Օրոշակար կ'ըլլայ յառա
յայ երկիրները գործարարներին
մասնակից ուստի կանոններու տեղը
ուժեղանալ ձմեռէ կ'աղտի կ'աղտ
11 բնականաբար տարան մը որ
բերան լեզուամ էր բերկուր ու միջ
կան զիգուր։ Առաջին բնականաբար
գամ զայցած էր բնական թմուկ
ըր, ապա յայ մեկերորդին, ձեռք
Բունտար Բաղձորները

[illegible]

Մարտի սկիզբին զերմասեան
մանապէսուն վրայ մաքրի աշխատ
կեցուցին երկու բռնատարեր
ներկայացուած փաստաթուղթերու
մաճան պէտք է քորջի կտորները
ուած ըլլային, սակայն քննութեան
զերեզով պարզուեցաւ որ բերք բա

[illegible]

Սիտնի

ՏԵՂԵԿԱՏՈՒՈՒԹԵԱՆ
ՍՈՍՑԻՆ ՍԱԿԱՐԱՆԸ

Համադրողները մեծ քանակությամբ
սովորաբար կ'ամրապնեն ու զանոնք կ'
լուսն օրէ օր աւելի մեծ արագութեամբ
կ'առնալով իրեն, տեղեկութիւնն ու անոր
կ'առնալով իրեն ձեւը մէջաւոր նոյնը կ'
մայրաքաղաքներու դրամատուրգները
մայրաքաղաքը ևն դրադարաններու

[illegible][illegible]

կհասանք ասորադրած է թունաւոր

Հանձին, պիտի ներկայացնեն իրենց ունեցած ապրանքը:

Սպասարիտիկները կը բերէ նաեւ նոր ձեւեր, փոխանակ չուփայտ մանրոցման տնտեսական քիմիան եւ, կը ներկայացնէ օրինակ ժամանակած տեղեկատուութիւն որ որպէ՛ս կը պէտք ունցնէ չափով կրնայ օգտուիլ յաւանարներ: Այդ ձեւը կը նուազեցնէ նաեւ ներկաների բաժնիւր: Ուրիշ ներուրիւնն ալ կը փերաները յոռնակէ ինքնաշարժ մարդիկ: ԱՄԻԲՈՒՄ համալայր- րդիշներ առնչույ տ ծրագրուած են որ ժա- մանակէ բնթխանք պտտի ածանցանք աւե- ճիկատուութիւնն դիրք:

Գլխաւոր գծարութիւնը որ կը գցուի
այս ազատ փոխանակման իրեկարեւիկ
սակարանին առջեւ, փոխանցելի տեղեւ-
կութեան ճշգրիտ ու յարաբարդուն բա-
նակութիւնը որոշելու հարցն է. պէտք է
գտնուի ճիշդ մակարդակի մը որ բաւա-
րար տեղեկութիւն տայ վաճառուի ապ-
րանքի մասին, սակայն աւելի ու աւելորդ
մանրամասնութիւններով զերիւ թեկ-
նած ուրիշ հետաքրքրութիւնը չցրուի:

Այսինքն մասամբ լուծած է խնդիրը, ապրանքներն հետևանք հայտնաթիփելն մասին եւս տեղեկատուութիւն կատարելով: Գնորդներին ալ կ'ընտրուին ապրանքներ մասին իրենց կարծիքը տալով: Այսինքն կ'օգտին նշխարակային որ զննիչը ապրանքներն մասին ուրիշներու արժեւորումը ունենայ:

Մարտագոյն պարագաներու համար ըս-
պատարելութիւնը նախատեսած է նաեւ
անկախ իրաւաբարի մը ներկայութիւնը :
Ստաբիլանին զիմոյնները յանձնառու էր դը-
րան կնճիտներու պարագային այդ իրա-
ւաբարն միջամտութեան զիմեռու :

Իրախններու քննութեան համաձայնագի-
րը, ընչպէս Զրնառա, իւրիկիկա, Շուէտ,
Զուիցերլան, Զեիտաւաքիս: Այս համա-
ձայնագիրը պայման կը դնէ իրախնե-
րու արտաձուլող խիտ քննութեան են-
թարիկէն սկզբունքով թնամաւոր ոչ մէկ
Պէ՛՛՛՛՛՛՛ համաձայնութիւնը ասորպարոյ երկ-
կ մը գոյրս պէ՛՛՛՛՛՛՛ հանուի:

Ինքզրգանքի հաստատարակցությունից հր-
կերկերում մէջ հաստատարակցութեան լոգո-
տիպի հարկեր հնչումներ կը բանցնեն: Անկե-
տմանի ապառնաք կըլլայ թուանքը ին-
թերու արտաձայնը, զան զանոնք կըկեն-
դործածելի զարմնող հաստատարկիչնե-
րը: Հիմնումը: Այլու հանգիստը, հաստա-
րարութեան պատասխանատունները տանջ-
երկաք տանն ապաշտել: զիտի պարտա-
դրութեն զմաստար թափօնները զոր-
ծածնի զարմնելու միջոցները հարկ, զան
զանոնք ապառնաքը համար թափօնի:
Հաստատար ծածնել ու զորակալք:

ՄԻԻԹԱՐԵԱՆ
ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ
ԱՍԸՆԹԱՑՔՆԵՐԸ
ԵՐՄԿՍԻՆ ՕԳՈՍՏՈՒՆ

Լուս – Անճրբարի Մխիթարեան Կրթական
Հիմնարկի եւ Վեհեաթիկ Մխիթարեան
Հայկական Ակադեմիայի ըստճի հովա-
նաւորութեամբ ու դրճակցութեամբ կազ-
մակերպուած Հայագիտական Դասըն-
թացները՝ տեղի պիտի ունենան 1992-ի
Օգոստոս ամսունի ընթացքին :

Չորս տարիներու տեսչութեան վրայ մշակուած այս դասընթացները՝ ծրարուած են տաննեւթ տարեկանէ վեր անձերու համար, ըլլան անոնք երկրորդ-դասկան վարժարաններու ուսանողներ, ըլլան համալսարանականներ, ուսուցիչ՝ ուսուցչութիւնի կամ ազատ ստաբիլի նոյրուած անհատներ:

[illegible]

Ահաւասրիկ Միխիթարեան Հայադիւստ-
կան Ուսումներու ծրագրին համապար-
փակ ցուցակը, միակը իր տեսակին մէջ
և բաւարարող ընդթով:

Հնդկաստանի դաշնային Բնակավայրերի և քաղաքացիական ծառայության նախարարությունը հայտարարել է, որ Կապուշյանը հայտնի է իր լուրջ աշխատանքային փորձով և իր անկասկածելի արդյունավետությամբ։

[illegible]

ՊՈԼՍՈՅ Գաբրուշէմէի Երեւանս Սուրբ
Խաչ Եկեղեցւոյ մէջ, Մայիս 17-ին տեղի
ունեցած է աւանդական մատաղօրհնու-
թիւնը, ոչեւորիս միջնոյրտի մը մէջ:

կանուխան մը աւանդական հարուստ
հնէրը: Չմոռանք, Հայ եկեղեցին իր
կրօնադէպ կանոնով, իր հոգեւոր ծառան-
կիւնքով, դարաւոր աւանդութեամբ,
գործունէութեամբ եւ կրօնական ու դրա-
ման նշաններով: Հայ Ուիլիս, ինչպէս
նաեւ մեր Ժողովուրդէն ներքին քչ աը-
ստիքն պատմութեան վրայ ունեցած է
չաւս տը եւ անպաշտօնիկ անդրադարձ:

Հիմնական ինքնուրույն կողմից՝ Միխայիլան Հայկազյանին մեծ քաղաքի մեջ կործանողական դրամա մեկ շարունակ ու կարճորեն չի բերել դրամատուրգի որ և՛ քաղաքի ուրիշ հաստատություններին, ուսումնարաններին, դպրոցներին, ինքնին, ինքի ինքն - անկախորդ և՛ առանցիկ մեջ ստեղծելու ընդհանուր ու խորանից ծանրությունը Հայկազյանի Բազմաթիվական Պատմության ու անոր շարունակ կողմը-ծանրությունը գնահատելու:

Այս առանցիկով՝ Միխայիլան Հայկազյանին բովանդակումը ու կարգի էր արժեքները բերել: Գրառած ու բոլոր գրողականությունը Վառլա Միխայիլանցի ստեղծված և նկատելի բոլոր անհատ, որ ինքն կամ պարզ ուրիշ կողմից ուսումնարանական հմտությունը բնորոշելու ու առաջադրելու:

Յատկեալ մանրամասնութիւններու հա-
մար հեռաձայնել Միլիթարեան Կրթական
Հիմնարկի գրասենեակին. —
(818) 546 — 1967

ԹԻՆ
ՊԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԱԶԳԻՆ ՇՈՒՇԱՆԻԱՆ

[illegible][illegible]

— Նորէն ինչ րբեր եւ անցեալ օր մօ-
րաբարձդ տունը: Կեսրոջը հետ ինչդիր ու-
նեցեր է քու պատճառաւդ: Քեզ Կարելի է
տեղ մը դրկել...

Շատ լուս. գիտեր թէ ինչ բրած էր։ Այնքան չարչարած էր աւարտին սիրուն, կարմիր ձուկերը, որ անոնցմէ էր երբեք սնուած էին։ Յետոյ կամաց մը ծղկած էր, ներկայ չըլլալու համար պայթելիք փոթորիկին։

— Հանդիստ կեցիր վայրկեան մը, —
բռա մայրը զինք նստեցնելով բազմոցին

Ու առաջին անգամ ըլլալով ՔՃՆԵԽԻ
 ջրով վիզը թրջեց, նաեւ երեսն ու վար-
 տերը։ Սանտրեց զանոնք ու մէկէն՝ դէմքը
 ստացաւ անօրինակ քաղցրութիւն մը։
 Գուցէ այդ թափառելի հառազայի՛ն պատ-

[illegible]

... Երեքէդ՝ միայն դուն ես, որ կեանքիդ մէջ համբուրել չես դիտեր: Երբ մեծնաս, աղջիկները պիտի չսիրեն քեզ...

Ու ինք, որ կը դողդոջէր մօրը գլուանք-
ները վերադարձնելու մարմաջէն, ու կը
ստնոցէր սալն ուէթ անդամ մը համբոս-

րել կարենալու ծախսէն, որ եթէ կարե-
նար՝ պիտի արտասուէր անոր ուսին վր-

բայ, -- այսուհանդերձ անմիտ պատաս-
խան մը տալու առիթը գտաւ :

- Արդէն զիս չես ելած որ, հայրեկիր
 ելած ես...

Մայրը չափ Լաւ գիտէր, ինք կուտ, թէ

[illegible]

— Երբ սեծնաս, ո՛վ գիտէ ինչ տեսակ մէկը պիտի ըլլաս, քառ մայրը, միշտ ձեռքերուն մէջ պահելով իր գլուխը տակնաթիղի խրելով ակնարկին մէջ, ո՛վ տեսէ ինչ քանակաւ տարւոյ մը:

Ալեկի ընտանիք, ալեի համակի բուրում մը ՀՏԲ կրթարար լլլալ էրկրի կրայ՝ քան իր մօրը բուրումը։ Ալեի մանուկ, ան-
կամ մը՝ երբ մուշկիադողի ողկոյդ մը աը-
ւամ էին իրեն, զայն ազահութեսամբ ոտն-

զերուն տարած էր ու յայտարարած, --
մայրիկս ալ սասանի անոյշ կը հոսի: Հայր-
նակ թեթեւ մը տպուած էր այդ օրը:
-- Երբ պզտիկ էիր, զիս առնել կը սի-
նէր, յարեմ մայրը տպուուն, շատ անոյշ
մայրիկի մը կ'ըլլար: Հիմա երբ մայրիկի
քա՛ղ հըս պոռաս՝ ջղերս ոտք կ'ընեն...

Կիրենի մեր միջին մեծագույն թանկ չէր
 չէր չառ առիթը գործնական կը սիրէր
 դառն, թէ անկէ առաւօտ զոյգուն չամ-
 բարձր» ու մայրը կը պարզեկէ իրեն,
 թէ մտայուն կրկնակի թիւնն էր, թէ այն
 տար ու մայրը մտնող զիջեր, առաւ-
 օտն առաջին մտնուն, ինչպիսիք զիջում
 կը զգար ու գտնար ինքնամը կը լսային
 կը յայտնարէր: Միմ չարախմու մը
 լաւեղծեալ ձեռքը մօր ուսին վրայ զնու-
 րն առ զուրկը ծնեց ու չամբարն ու
 մտնորն: Յետոյ այսոր գրաւ կը ձեռնէ
 վրայ ու երկար մայրեկան մը մտայն
 արդէս: (Գաբ. 17)

(Tup. 17)

զարգեալ մը երած է Զուխրդի Զեալ
Դաշնակցութեան նախագահը Ժան Զու-
- Յախար որ 1984-էն ի վեր այս պաշ-
տին վրայ կը զանուխ: Ան Կ'ամբաստան
տեղամայ մարդապաշտութեան ու վի-
տորներու պատճառ բլլալու լանցանքով

— ԳԱՂՈՒԹԷ ԳԱՂՈՒԹ —

ՀԱՆ ԿԵԱ՞ՆՔ...

գրանցանկերու շուրջից քաղաքապետ
 ինչի կը գործածուի՝ մէկ - Նաւասարդ:
 Երկրորդն ո՞ր մարդ չաքայ շուրջ ի՞նչ կ'ընէ:
 Երրորդն ո՞ր շուրջը գրանցանկերու
 շուրջի կ'ընէ գործածուի: Բնակչութեան
 շուրջը արտաքին չէ՝ Սասկան արդէ չէ
 շուրջը: Այսօր, նախ գործածուի շուրջը,
 քաղաքապետը միջին եւս Նաւասարդ
 ինչի կ'ընէ արտաքին շուրջի, գաւառ
 շուրջը եւս չէ գործածուի: Երկրորդն
 շուրջի կ'ընէ մէկ է ո՞ր մէկ է Նաւասարդ
 շուրջի, սակայն ո՞ր կ'ընէ արտաքին
 շուրջ մէկ - Երկու արտաքին արտաքին
 ու ի՞նչ չաքայաւորութեան եւս Նաւասարդ
 շուրջի կ'ընէ արտաքին շուրջի: Երկրորդն
 ու Նաւասարդ քաղաքապետ չաքայաւոր
 շուրջի կ'ընէ քաղաքապետ արտաքին շուրջի:

[illegible]

Քիչը ոչ մէկ տրամադրութիւն ունի
մասին. առէն զինքաւոր իր կամբին
կամքն ինք կը գէշ կանոնը: Արհաւ
համար ինքն չամառն քարքարա-
նայ պաշտանանիւրն 51%-ը աննուաշն
շատն ինքն ինքն ինքն աւր է. տասը
համարին ինքն չարք. ունի մը ունի,
մէն մէկը՝ կատու մը, տասնէն մէկը՝
ըր կամ թռչուն մը: Այլապէս չի՞
ըր ձեռնարկութիւն մը Նոյիսն տա-
նի վերածելու:

ձեռնարկները որոշեց կ'արտոնեն Կապուսեթի Ներկայությունը, ունենալով կը խթանեն. այս վերջինից է օրինակ, Փաթեղի 19-րդ թափին մէջ Նաստապետի իմ որուն յաւատարմութիւնը տասնեակ մը շունք, իմ կատուներն ունին որոշ գարեջրի կը բաշխեն այցելուները, գործածելով շատ քանակութիւնները գարեջրով գրասենականներուն մէջ իրենց

[illegible]

ՄԱՅԻՆԱՅԻՆ Վրդապեճ Տան մէջ Մայիսի 11-ին արեւմտահայ երեւոյթի մը տեղի է ունեցած է ի նպաստ գողցուելու: Հարգաւարձութեան ատենասպետ է. Սեւեանի օգնական խօսքին ետք աւանդականը արեւմտահայ երեւոյթի մը տեղի է ունեցած է զինակախօս, աճուրդ ու խորհրդակցութեամբ: Համար արեւմտահայերէն լրբոր յիշեալ ժամանակը:

ՎԱՌՆԱՅԻ Հայկական ակումբին մեծ
 աջակցություն է ցուցաբերում Երևանի
 Կապիտալ ԷՍՊ-ի նախագահությունը։
 Կապիտալ ԷՍՊ-ի գլխավորում են Նիկոլայ
 Կարաթյանը և Վահագն Կարամյանը։
 Մասնավորապես Վահագն Կարամյանը
 ասում է. «Մենք ցանկանում ենք օգնել
 Հայաստանի ֆուտբոլի զարգացմանը
 և մասնավորապես Հայկական Բու-
 ռադարի զարգացմանը»։

ՓԼՈՒՏԻԻ ՀԱՅ ԸՆՄԱՆԻՔՆԵՐԸ ԱՊՐԻԼԻ
ԷՐՑԻՆ ՏԱՐԱԹԼՆ Ի ՎԷՐ ԱԿՍԱԾ ԷՆ ՆՈՒՄ-

ստղադր գորակցություններ: Նոյն հաստատություններն մեջ ուր ծիկերը արգելադրած է մէջ ներդրմանուն եւ թէ եկուորներու ամառ, անձնակազմը արտառնում է աշխատանքի ժամերու որոշ պահներուն երկուստ: Զբաւն մը բնկու էր կենդանիին ետ:

Անտեղի չէ ամերիկեան քարքերու շէշ-
բուած շունչ մը տեսնել այս նորարա-
ւոյթեան մէջ. ամերիկեան համալսարանի
ը հետազոտողներէն մէկը նոյնիսկ անձ-
նութեան ու հոգիական վրդովումի զոհ իր
սանաթորչներուն որպէս բաժումի միջոց
ը թիկադէ շուն պահել:

նալ «Վ. ու Գ. Թիթիխանձան» ազգային
փառաբանին «Դպրոցական թերթ»-ը
Անոր նախաձեռնարկ եղած են հինգերորդ
դասարանի խումբ մը աշակերտները
Թերթը երկվորու է, ունի զպրցելի մա-
սին տեղեկատվություն բաժնի մը ու դա-
նազան ներթերով յօդաւանդեր :

[illegible]

ኮሚሽኑ 4ኛ ጉዞዋምህዚ
ሆኑትን ሠጥቦቻቸው
ኒዚራላቸውናበት፡፡

Քուրդերն և Իրանի ապստամբներն ինքնուրույն շարժվել են Սյունի լեռնային շահարկալուծ լեռնաշղթան շահ: Երեսուցակ արդեն զբաղակալության շարքերում Քիմիքեն հաստատված և Ղազարյանների, Ուրբեկյանների, Մարգարյանների, Տախթախանյանների և Կարգազյանների հետ: Իրազին ստանալիս երկինքներն ձկին էր արած հետ Ղազարյաններ հեռավոր լեռնային կայան դեռ և խորշակներ երկրեք երկրներին գործի ժողով քաղաքի հետ: Իրազին կարգավորած ուղղությամբ ապստամբներ, արդեն ջարժել են ուղիք և ապստամբ իր թավազին արարողություններին ձկին եղանակի մը բնութագրի 30% շաղկապում կամ ընդհանուր կերպով երեսուց ղեկավար արարածով մը:

കുറിപ്പ്

Հ.Մ.Ը.Մ. - ՖՐԱՆՍ
ԿԸ ԳԵՐԱԶԱՆՑԻ

Հ.Մ.Ը.Մ. - Զրաճիկ ֆուտբոլի կազմի
որ այս տարի մասնակցեցաւ 0 - տը - Սէ-
նի 3-րդ դասակարգի առիթկոտութեան,
մարզադպրանոր աւարտելէ ջանքերէ յաղ-
թանակով մի՛ պարտութեան մատնելով
Անժլին - 16 խաբը՝ 6 - 3 արդիւնքով:

Վճռահամարժեք չափերով համար դաշտ
իջնող հայ մարզիկները, երբեք վայր
կանքին իսկ չափերը բացին, չմտնի
անիմալի փնթախի մը դոր կոյի վերա-
հնց Կարօ Քուրթեանի (1.0)։ Զորս վայր
կեն յետոյ Սուրեն Գարսիսեանի հա-
շիւ բարձրացուց 2 - 0-ի և անմիջապէս
փերձ ալ Վահէ Տարաբեանի 3-րդ կտրէ իր-
անակից։

Տասը վայրկեանի մէջ երեք կոչ նշա-
նակելէ յետոյ, հայ խումբը քիչ մը նա-
հանեց, որով առանկարօքս օգտուեցան
հակառակորդները տարբերութիւնը եր-
կուքի իջնեցան համար (3-1) : Կետախա-
ղը աւարտեցաւ այս արդիւնքով :

Երկրորդ կիսախաղին ճիշդ սկզբը, Հ.Մ.Է.Մ.-ականները իրենց միջին յետադասներուն աննեխելի, իրերաշարժող սխալներին պատճառաւ կողմը եւս տուան (3 - 2)․ րարերախաղաւ չուտալը ռուսացան եւ 58-րդ վարկեանին նշանակեցին նոր կողմը նորոգող դարձաւ Վաճէ Տարբանալ (4 - 2) :

Նոյնիսկ այս կողմն վերջ, հայ մարզիկ-
ները ուրախանալու առիթը չատ չունե-
ցան, քանի որ այս մրցումին ամենաբա-
լիտապագան՝ Ալեքսան Գրիգորյանն ան-
խախտութիւնը, ունեցաւ զինքնից իր հա-
րադատ ընդդէմ դրեկիւն (4-3) :

Բարերախտարար, Հ.Մ.Բ.Մ. - Ծրանի
յառաջագահները, որոնք չառ լաւ գնդակ-
ներ կը ստանային «Ճէշտեղի դիճէն», նո-
րէն տալիթ ունեցան, երկու անգամ եւս
նահապակողորներուն ընդդէմ կրաւել, չը-
նդիշիւ գործակալ Կարօ Քոթարեանի (5-3)
եւ Վաչէ Տարարճեանի (6-3):

Այս յաղթանակով Հայ խումբը թէ
փոխվել էր առած եղաւ. Հակառակորդնե-
րէն, քանի որ Կրթի մրցումը կորսեցու-
ցած էր (0-2) եւ թէ ապահոված եղաւ դա-
սակարդ մը բարձրանալու իրաւունքը:

Ահաւանդիկ Հ.Մ.Բ.Մ. - Զբաղման յաղ-
թական կադմր:

Ռաժապեան - Պետիկեան, Հարքիզեան,
Ասլանեան, Պալլզեան - Կոպիլեան, Գա-
րախիզեան, Օղինեան - Ճամեան, Տա-
րաքեան, Թաթարեան :

ՇԱՆԹ ՈՍԿԵՐԻԶԵԱՆ

ԹԻՆ
ՊԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ
ՎԱԶԳԻՆ ՇՈՒՇԱՆԵԱՆ

ԲՐ Վերստին աչքերը բացաւ՝ օրը յա-
պացած էր արդէն: Մեծ մօրը անկողի-
նի վրայէն էր: Ու արեւը անոյշ էր բար-
ժիւթ:

Ասորիւն անդամն է, որ աղպէս ուշ
բնանաւ, ըսաւ Արուսեակ՝ ծաերով
ձին վրայ, չիւանդ չե՞ս...

Հիշանդ է՝ ծակախնի վրայ դռաց
 անակն ձևեր ու դժգին վրայ անոթ
 որք ու տառու՜մ ժպտին լոյսը: Դուբոս
 անոյշ է՝ Այլ ինչո՜ւ նախաբժր
 ախարք է՝ որ ու կեանքը նոյն կեան-
 է՝ իր հրեակալածէ՛ր տարբեր է՝
 սովորական:

Ինչպէս պատին դարձուց ու առաջին
շաբաթը լայնով, վերադարձէն ի վեր,
որ կրնան աչքերը թրջել, եթէ ինք-
նքէն չզօղէ: Յիշեց հայրը, որ չէր տե-
ր պատաստուք: Արհամարհանքով կը

խոնքը խօսակիցը ու ակռաներուն մէջէն,
ուրա ձայնով մը կը յարէր:
— Կացողը ներսէն կուլայ: Ամէն ար-
ունքի մի՛ հաւատար...

Ինք եւս չէր հաստատար այժմ ամէն ար-
ունքի, ամէն սրբամութեան, ամէն սի-
ոյ: Կը կարծէր թէ իրական հաստատար --
նոսթիանները քառեկով չեն ըստիր:
-- Զոհեչէք որ կնիկները լան, կ'ըսէր
սաւ. հայրը՝ նոյն խտտութեամբ:

Արտաբնական առաջին անգամից երբեք ու
չէր երևալորդի գլուխը դարձ: Մարտերի
հարաբերուածութիւնները մէկիւր զմեկի
առաջացած իր նոր ու գրեթէ անկրկնաւոր
ապացոյցներն էր: Մարտը ներքաշած իր ու
նիւր ճառիկներով: Բնականութիւնը իր
անխախտ իր սեպը: Ու զփայլի
հարկ, փոփոխ իր երեւոյթները կարծես
ունէ ինչ ինքնաբերական իր փայլի
հարկ, արժեքներ զօրեւոր իր ինքն իր
մարտ: Անոր հարկերը իրարէ փոքրիկ մոյ
նիւր ու իրար հարկերը իրար անտարբեր
պարտ: Ու անոր անտարբեր իրար մոյ
նիւր: Ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս
Ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս
Ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս
Ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս ինչպէս

— Հնադանդ համըմբ տունը բլլաբու չէ,
տաւ ինք չեղնութեամբ, չէ նէ մինչեւ
իմա ձայնը կը լսուէր...

Արուսեակ ձևովը դրաւ գլխուն վրայ ու
 Եղգորէն պատասխանեց, առանց սուտ
 ալիքաղողի թիւն կեղծելու, առանց ձայնը
 արժանացնելու։

— Ինչո՞ւ համար ինձ հետ ալ աղապէս
 ք իտախ։ Մասնաւոր կերպով քաղաքին

կույտն բառերը կը գործածեն՝ չորքին-
ներդ նեղեցուքն համար: Հիմա որ պա-
ստեղծը փրկեալած է՝ ոչ կամ կանոնի
պարտք պիտի երթաս: Եթէ սպեմ՝ բարո-
ւոր առեի ճանճիկ՝ Տախեթեղ մը կրնաս
խախի: Իսկ մին մայրդ Տեղեկիք բնա-
խելացութեան նշան չէ: Կը տեսնես՝ որ
մը պիտի զգնա աշտորտան պղպուսմե-
սուդ համար...

[illegible]

իբ մտքերուն հետ առանց արևելութեան
ի, որ մէկէն, այդ իշխատակը եկաւ
ծուարեցաւ չրթներուն վրայ: Ու ինք ալ
չզիպցաւ թէ ի՛նչպէս կրցաւ այդ ազա-
տութեամբ խօսիլ:

— Այն օրը որ պարտէզէն դուրս եկար
ու զիս կանչեցիր՝ ճերմակ հալած էիր ու
դօտիկդ երկու կարմիր վարդ անցու-
ցած...

— Ինձի նայեցար իսկ, բայտ Արուսեակի
ժպտուն ու թիկնալի տեղափոխվելով
Տանը ետևից որիչ անկր ընդարձակ
դարձել էր մի ար, որ դուռն անհամ ըլլալով
էսէն: Մթանելից միտրելի կաշին: Տանը
տանէ կտորի լիցուն էր մարդով: Սկզբ
նոր տնակագին շահունքներն սկիւն էր
մարդը ինքնից իմանալով: Առհասարակ ծա-
ղիկները շատ կը սերէի, բայց մարդերը
մասնաւորապէս, քանի որ ձորս նախախ-
րաճանքն էին...

Իսկ ինք երբեք չէր նախընտրած վար-
դերը :

— Մեխակները աւելի նուրբ են, քան ,

Այսպէսով աշխարհը :
Ու անդրադարձաւ թէ, իրողութեան
մէջ, մեխանիկներն ալ չէր սիրելը : Ոչ մէկ

ընտանի ծայրիկը իր սիրելի Գոհարակները չկարողացաւ ծաղիկի մը, որուն անունը լաւ չէր գտար։ Իր մանուկներն կրբերէին մէկին ալ աստիճա էր՝ բոլորէին ու դաշտայինի ծաղիկները։ Վերջին տարբեր՝ բուսարանուներն զգրբը կող սորովմա էր զրեկի մը։ Վերտին բունակալ ծարաւ մը ծնու չողոյն խորը չալար վերադառնալու, վերադառնալու չալար

— Քաղաք էր ալ կ'ուզեմ, բայտ մեղմօ-
րէն :

(Гурт. 18)

CHILD + STATION + 1000 + 1000

ՏԻՆԻՆԻ և յոսպանն թագաւորութիւն
սկիւրում խաղաղաւորութիւնք չէ բա-
ղգաւմ։ Թէև պատասխանատւներ կ'
խաղաղին թիւնով արտաստուր կ'
սպանն իօրօրիցիկն բացումէն չուր՝
ամիս ետք տրորդ կաթմորք այն է թ'
այցիկներու թիւք չէ ճառած նախա-
տեսում մակարդակին։ Ծանոցումն
որ. անխաղաղ թափն ալ կը զօրացնէ այ-
կախմանները։

Կենտրոնացված Հայաստանի Արևմտյան շախմատային խմբակի անդամները հաճախում են մեծ խմբակային մրցումներ, որոնցում մասնակցում են չորս տարեկանից մինչև տասնամյակյան երեխաներ։ Դրանք անցկացվում են համապատասխան տարիների խմբակների կողմից։

Մասնակցությունը համապատասխանում է մրցումների կազմակերպչի նախագծին և շեփերին, փոխնախագահներին և Մարզերի, մարզիկ և Բ. Տարածությունի հետ։ Տեսանկյունից ընկալվող ծանուցումները են կրկնվում հիմնականում միջնադարյան պայմաններում, Արևմտյան շախմատային խմբակների կողմից օգտագործվող խմբակային մրցումները հաջորդաբար բացառվում, անտեսվում և այլ շախմատային խմբակային մրցումները հաջորդաբար չեն անցկացվում։

Դրանք չեն կրկնվում մեծ խմբակային մրցումներում, որոնցում մասնակցում են չորս տարեկանից մինչև տասնամյակյան երեխաներ։

(Գրք. Գ. Կ)

- 17, rue Bleue — 75009 Paris

Քննա շրջանակին մէջ իրենք արժամապէր
նե բանակցութեան միջոցովու։

Հարապալիկ ծախքի ծախքի արտադրա-
տութիւնները բոլորովին մերթ ցամաշ
բաւար զարգացման շրջանակներէ մեր
Հարապալիկ մը բնակարանի տեղերի
տարբար է։ Ազգիկն արտադրանքով Պ
հետեւիկի եւ անակիկի արտադրանք Մ. Նը-
սանի արտադրանք զինակի միջանակի
կատարելու կոչերուն ծախքի արտադր-
ութիւն, բաւար է. — հետեւիկն շատ զորո-
միջանակութիւն մը կատարելու կոչովու
նաւ յիշեցնելու իշակուի միջակու։ Խոտ
մը կայ ար կ'ընթ որ արտադրանքը
համար զինակի թան է արտադրանքը։

ՄԵՐ ՆՐԿԻՐԸ ԱԻՆՈՒԱԾ, ԲԱՅՅ...

Պատմում է՝ ՌԱՖԱԵԼԻ ԻՇԽԱՆԵԱՆԻ

(Բ. Է. Վ. Երջին մաս)

ինքն Բողոքաբերին ծառ մէկ լիկարար
 էր, որպէսզ ինչ չալարած էին ին-
 քն խառնաժողովարարները, անորը չէ-
 լինէր, ինչով էր, որ ատուծ էին չալ-
 արարացն: Այն ժամանակ չառն էր
 լինէր, ինչ ասորները ժող մատուար-
 աններէն, այլ, իբր արձաճան բացուե-
 ճաճանքի բաշխարած, կարծիք ճառ-
 արար էր դուռած, այդ արձաճանած ար-
 ինքն ասորներէն ինչ երեսանուն յալարի
 խառնաժողովարարն էր: Լաւ չէիւն էն Եր-
 անկալակէն, որն այդ ժամանակն արդէն
 ինչն տեսնուծ, զալար էր դուռեր ու-
 լարէր, քանզի ինչն Գալուին Բաժնիկնցը,
 Երանցը, Բաժնաձեռն Արեւիկնը:

[illegible]

... իմ մահկանան շրջանում գիւղից
առ մարզիկ չէին դալիս քաղաք: Դէ-
պրեման հոսքը սկսուելից կուրիակիրյա-
րից յետոյ: 20-ականներից հայ գիւղը
գլխաւոր հարուստ էր թէ՛ անմահապա-
րկեման, թէ՛ Տոգադործութեամբ: Կու-
րիակաթից յետոյ գիւղն սկսեց խեղ-
ւանք, այն աստիճան որ մարդիկ ուսե-
ն բռն յուշէին:

Նախքան, թե երկրօրդ դասարանում
էլ, առաջին հանդիսը էլնաք զնում Աս-
տուծան փոռոցով: Փոռոցի մի ծայրից
դուր ասլիք էին անցնում: Սալյերի
էլն անկողինն էր, երեխաներ, կանայք:
Եղբորն ձուլում էր զէպի Գանաբուն:
Եղբորն յալալն հոշտանում «կուրակներն»
էլն (Եղբորանթիպի շրմանն էր): Նա-
թի էլն իննձուկանի մեր զիւրաղցիններն
էլն, կանայք՝ ամենաբարեկալում կանայք,
իւրեքներով, ունեցում - չունեցումով . .

Փակ ազդեցեցին Հայաստանից: Ուր
լեցին, ուր կորան, անյայտ է:
Նախ խաղալ էին սպորում Հին երեսն-
ներին նորեկներին, այլազգիների հետ:
Բոլորովորդ լավազանց է երմ էր Հին
ինչնամ, մէկը միւսին նկատամբ հո-
նաւոր, մէկը միւսին միտար կտող:

[illegible][illegible]

...Կոնկրետ չառ էին լինում: Մասնա-
ւանդ խմբակային: Պատահում էր, որ
մի թաղի տղաները յարձակւում էին միւս
թաղի տղաների վրայ. ծեծ, ջարդ, մար-
դասպանութիւն...

[illegible]

Հին Երևանի մասին պատմելու շատ
առանձին կայ, ժամանակ է պետք, մինչև
չ'ի մոռացա՞րեանք մշուշոտ առան բան է
Վրթիկը իմ լիզուղովի՛նքը, բայց ես պարզ
տեղում եմ այն արեւելեան, նաեւ խիտա-
հայկական թաղաքը՝ իր տներով, կտուր-
ներով, մզբլուրառ բակիկով, կանաչ-
ցողով, տաճարապարիսյանով, նիստակացով

Գրի առաւ

ՌՌԻԶԱՆ ԽԱԶԱՏՐԵԱՆԸ

«Գարուն», 11-12 / 1991

ԶԱՅՆԵՐ
ԳԱՒԱՌԷՆ

ՄԱՅԻՍ 28-Ը

ՆՈՒՍԻ ՄԻՋ

ՆՍՍ. - «Յառաջ», - Գաղաճան հեղափոխ, որ զազուրթիլ րոտոր հաղճանակեցուցանեց Կոմկոմիտեի Լիբերալների թիմին՝ վաղաժեռեց մինչև Ժապոնիայի մարշալական, կիբիական եւ այլ, ինտենսիվական նախաձեռնություններ, Մայիս 28-ին, Տոն Համաբարձանի Բրեյտանի Օրին, Գաղաճանական արձակի սկզբ իշխանականության, Դեպք տարեկանը ձայն Գեոստիկանություն Հայաստանի տալով Զանգազուրի թեման (1918 Մայիս 28) Նոյալական:

[illegible]

Եռադոյնի լայն պատտառի մը կողքին, ֆրանսական, զարկիական եւ Նիս քաղաքի զբօնէր իբր գարագաթէին Պարսամեան սը-
րահէն լայն սեմը:

Բազմաժամբար ազդեցիկներ՝ երկու սեռէ, մեծ թէ փոքր, յոսնակայս կ'ունէ կրօնքեն նորակաթ Սալաթի -- նոյաւ եղբւրստամբին (խորաբաթի Զօհրապ Շամախլուսն) երգած Փրոնառական Վ. Հայկական («Մեր Հայրենիք», կարգ մը տողերու ալմաճի կը իրողութեան պատշաճեցումով) փառեղբնքը:

[illegible]

բնէնց դժուարութիւնները եւ ընդունած
ամէն տեսակ օժանդակութիւն: Այս առ-
թիւ, յայտնած են նաեւ թէ չեղեալ է
իրենց որոշումը:

նեց այն իրողութեան համար, որ նորանկախ Հայաստանի Հանրապետութիւնը՝ իր իշխանութեան ճամբով, Մայիս 28-ը հռչակած է Հայաստանի անդրանիկ Պետականութեան հիմնադրութեան օր, Անկախութեան օր, իսկ Նոյողոյնը՝ պետական – ազգային դրօշ:

Պատանի Սարո Սերոբեան արտասանեց
Յովհաննէս Թումանեանի «Ազատ Հայաս-
տան»ը, -- արձակ գրութիւն:

Հայերի անախնայեցի Բիրայը Մերեն-
նան: Մարտարաններն հաշ - Ապարան
և Դաշքաբլիկ, Հայը Ներշիկ Մոսի ին-
քազմիկի գիտելից անդով կուտան: Իր
բարեկենդակ, իր կենդանիքով, սպողով
համարեց հանդուր հոգեկոխ Գրիգորի:
Մայրական հանգի խաղաղով զարմոյց
Նազուստանով հայտնաբերեց: Ապա,
նազուստանով հայտնաբերեց Հայաց
Ապարանի Խորհրդով գիտական խա-
ղաղությունը: Ապա, Նազուստան,
Հայերի մի կնի Մեռականությունը Կար-
գեզանով հայտնաբերեց: Բազմազան ապ-
րանով իր ապստոս և անսխալ խաղա-
ղությունը: 12-000 տարե գիտնական
տառիկներ, մերի մերի ապարան, իր
կարգին 70-000 տարե գիտնական, մի
և մի ժխեր քաղաքական, ժխեր, մի
իր հոգը 85 տարեի Հանգուստանի
Հայաց: Հայերի անախնայեցի գի-
տական լեզու, քաղաքներ, Համապարան:
Ներկայացվեց Երազմարանների Իրա-
նաճեզի և ԵՍԻՀ Հայաստանի Խորհր-
դարանի Երազմարանները խաղի Երազմ-
արանի: Երազմից հայ, մի Երազմ:
Հայաստանի քաղաքների Երազմ, Երազմ
և Երազմով Երազմ Հայերի անախնայ-
եցի, Երազմի կողմ 1990 Պատան 23-Է
(Հայաստան Հայաստանի Անկա-
խություն) ցարգը, արժանաբարան
քաղաքների - Գիտնականական խաղ-
արանի, Երազմի, հայ արժեք Երազմների,
Երազմի Երազմի կողմ, հայտնաբերեց
և Երազմի Հայերի, մի և մի Երազմ:
Հայաստանի քաղաքները Երազմ Համա-
նայական խաղի:

Քաղաքի արտիկայի յարակցու-
թեամբ արտադրուեցաւ Քրանտեր-
թանտեօթ լրագրող և հեղինակ ժան-
րէհանան։ Ան զիտարարար խառնու-
շկապաւանն ալմամ, ընկերս իմանկ ժա-
սին՝ տոնաւան, ընկերսին և այլ։
Դեղակ, տնկաւան։ Տոնաւան ինկեր-
սին և տնոր Ժողովարդին շանթար, առ-
պարթան։ (Ի զկպ, իրարարծութեանց ժա-
նկ տանէ շէպար։ Շանթար պարտանտնորս
սխառարտան խոյր զտանաւ տակնորս։

Այս հաստատումը, ընդ որում իրականության հետ հարկադրաբար Միտման, չէ՛կ հանկու չղախակա Հանրապետության հանդեպ, Հայաստանի ներկայիս ունեց դիվանագիտական միջոցներով, որոնք մասին ամառը արվող ամառը լրջալու հարկերի և անվանաբար բաժանումը մասին: Իրաւամբ, հիմաբե բարձրագոյն, և Լա Ռիբիլիոյ տնօրէնը:

ԲՆԻՒ: Նոյնպէս, ժողովուրդին մասամբ մոտաւորաբար, որ բարձր և Բաղադրաբար կան հեղաշարժ՝ օրինակին, հիւանդ պատճառներով աստիճանի Հայաստանի նման սեղ Հանրապետութիւնն է, որ Բողոքը իրականացնող սկզբունքները, մարտը, զայն - քաջիկ հարկերը (վարձ) աստիճանի կերպով կը յարգուին, կը դաժանաւոր և կը ծաղկին:

Յո՛ւժ կարեւոր նկատեց Սփիւսքի Հա-
տու գործակալան և չօգտիր ժամացա-
կուի՛րներ չհրապարակել Ստաւրոյ անոր
վերելքէն, զորափոք կենալ անոր յառա-
գործաց քայլերուն, զգտարեւորուն և
բազմաթիւներուն: Անձնաւորի Հայոց օրի-
նակներու ճամբով աշխատեցաւ ապացու-
ցանել ասոր առանձնակերթի կարեւորու-
թիւնը:

երկուստեղ Բաժի Սերգեյանի արտա-
սանձ Փոլ կուրսի Արթուրյան, պար-
սանաճիչին Սամսոն Բաղմիսան եւ Անի
Գալար զանազի քայլ առաջիցն, ա-
ռաւանիւր Ս. Սպենդարեանի հեղինկ,
երկուստեղ Զաւակի Զ վարկաւորին:
Հայերէն երգը Յակոբ Կոչարեան, ըն-
կերակոթիկանը ըրէն Գրիգորեանի: Երչ-
լուստեղը խմբավոր Զօհար Շամբե-
անի գլխաւորութեամբ երգէն Սպարտա-
կապատ, Ջիւրիկ եւսր եւ Յրեւան-
ի երկուստեղ: Մարմաւոր ստանձին, զա-
նազի քայլ ճեղհաւորէն Արամ Սալա-
մաթեան յորիմաւորս:

Փակման խօսքը վերադառնուցաւ Տարօն
Յ. Վրդ. Ճէրէճեանի :

Ժ. ՄԻՐԻՃԵԱՆ

Դիտելի: Ազգայիններու յղեալ ծանու-
ցում - հրաւերները փրանսերէնի կողմին
պարտ էին ունենալ հայերէնը: Մուսֆին՝
լայտագիրի պակաս:

- ԳԱՂՈՒԹԻ ԳԱՂՈՒԹ -

[illegible]

1968-ին: Երկու տարի էաք, ստանձնած է
Թորոնթոյի Տնտեսական Մաւրման պաշ-
տօն մը, ուր տարիներու երկայնքին ջոյճ
տուած է մեծ ձեռնաստղիւն: Ինք ա-
յլ ուրախութիւն յայտնած է, որ կըցան-
ք աշխատել Փրանսական պաշտօնական
սպասարկութեան մը մէջ:

ՊՈԼՍՈՑ Միութեան (Վիեննական
վարձարանի լիսէի բաժինը պիտի չփակ-
ւի, ինչպէս որոշած էին վարդապետները
(տես՝ «Յառաջ», Մայիս 21, Գ. էջ)։ Ար-
դարեւ Սանտոյ Միութեան պատուի-
նական արջեղութիւնը արդիւնաւոր ե-
լաւ։ Վարդապետները պարզած են ի-

(ဇယား ၂ ဇီ)

(Ծար. Ա. Էջեմ)

ամեն ժամ, մեծանշանը թիւը եր քարժ-
րանայ: Հասանալիս եր նկատուի որ Ա.
գրաւորման ինքնուրուշ ծոր գործը
գրաւորել եր ձեռնարկը Մարտիկոյ օգու-
կայանը, ապաւնաւորու համար օմանդաւու-
րման տարաւորը:

ՉԵՆՈՒՄԱՐԻՈՆ ընտրութիւններ
(Յուլիոս 5-6) տունը գրեթէ նախաւա-
ռուած աղջկաներ: Միմիկոյն աղջկա-
նակները որ ընտրութիւնը եր մշկեմ
անկախութիւն յորձանդ, տարեմ շախ-
մախի յախմանով մը, ինչ որ դուռ րա-
ցաւ: ապաւնաւոր եր ՉԵՆՈՒՄԱՐԻՈՆ կող-
մը երկու: Հանրապետութեանը միջեւ:
Լախմանը Վարդա Նաւէլ եր հաստատել
որ հանդիման խորանք մը փոխանը չը-
կայ Փարսիան եւ Փարսիանայի մի-
ջեւ, սակայն րաւ ծոր նշանակուած նա-
խաւորակներ Վարդա խա չէն:
Երկուսից կերպովին ծոր Յուլիոսայի
եր կարելու թիւը եր մասնակի ան-
շաւա Արեւմտեայ:

ՓԱՐՍԻՈՆ Մեծիկոյն Մեծիկոյն տան-
դուրն աղջկա պանծուցաւ: ՊԱՐՍ (Պա-
րսիանին Արեւմտեային կարմիր-
գուրմին) Փարսիկ աղջկանութեան պա-
տաւորանաւուն ԱՐԷՔՅ Պաճա, 44 տարե-
կան:

ՆԱԽՄԱԿԱԼ ՄԻՐՈՒՄԱՆ խախտել տան-
դուրնը եւ 1946-էն ի վեր, տաւելի ան-
գամ ըլլաւ: Հոգեկարտուան կատա-
ւոր Միւլիկոյն ու խախտուողութիւնը, նա-
խաւորութիւն տալով մեքանոր արեւ-
ժայտի մը Վերման, խախտ ընելով
յորդանները, որոնք վաղ առաւտուի ի-
րեն եր պատմին: Հաստատով մանրե-
րներ (ՃԷ Լաւի, Ժորժ Բիւլման, Ռ.
Հանէն) կ'ընդհանրանին նախախման:

Բ. ԵՃԵՆԻ ընդունեցաւ Մալուրայի զա-
ւորակները: Պոպովի հրատարական եւ
հրատարակով պաշտուր յանձնել անոր
կերպովին Եսեր Լուսիկովին:

ՀԱՐԱՄԱՆԻՆ ՕՍԷՐԻՈՒՄ րախտները եր
շարժանութիւն եւ շարժանութիւնը օսթի
եւ քրտանայ պանծախտուորները ճա-
կատուութիւն 10 մեծան եւ 40 միւրուր
կար:

ՇԻՐՈՒՄԻ կուսակցութիւնը (ԵՄ - փե-
լեմ) պարտաւորութիւնը ճաշէ մը ետք
(Յուլիոս 8) վերջնակա մը տաւալ Ժիւ-
լիոսի կուսակցութեան հրատարակով ապ-
կերպով որ հրատարակ մասնակցել ընելու
պարտականութիւնը կողմէ Մալուրայի
ի նշանաւ Ժորժանին Արեւմտեայ ընդդի-
մութեան Ժիւլիոսայի վերջնակա խախտու-
ողութիւնը կը զուարթայ:

ԱՆԳՈՆԻՆ ՔՐԱՐՈՒՄԻՆ եւ զաշակել
իշխանը պարտականութիւնը աշխարհա-
մարտի Ժամանակին Յուլիոս Գին, շորս
արտան համար: Պարս աղջկանն նաեւ
Պրաւ եւ Պրաւ: Երկուսից Բ. 20 տա-
րեւ ի մքանաւ չը կան: Պրաւայն եր-
կու, զիկախման ալ: Երկուսից Բ. եւ
Միւլիկոյն հոգեւ ունին: Մալուրայի ըն-
տանկան, քանի պատկ ի նշան չեն
զարկել արքանիքի մը, ան ալ րիւսա-
նալան, անկախ ընթացք ունենալ, Մի-
լիկոյն ալ իշխանութեան վերջնակա մը
զաւառութիւնը կ'աղայ:

Մ. ԳՐԻՐԱՅՈՒ միջազգային Կանաւ -
Մալի նախաւոր ընտրուցաւ: Ինչո հա-
տարուած միջազգային 270 խորհրդա-
րանականներու եւ պարտականութիւն
րուն կողմէ: Կանաւ - Մալի կարմիր-
գուրմին մը եւ, որո նախաւոր եւ քրտա-
նալան ալ ինչ որ Մալի եր Մալի կ'ալ տայ
պարտականութիւնը զաշակուած:

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE
SECTION DE PARIS**

FETE DE FIN D'ANNEE SCOLAIRE
de l'Ecole Hébdomadaire
du Samedi après-midi
Dimanche 21 Juin à 15 heures
à la Mairie du 9ème Salle ROSSINI
rue Drouot
Thème : « NOS MONTAGNES »
Poèmes — Danses — Théâtre
par l'ensemble des élèves.
Avec le concours de
l'Ensemble Instrumental Traditionnel
Arménien
« J. - P. Nergararian »
ainsi que la Chorale « Daron ».
— Buffet —
Entrée libre — Venez nombreux

ՄԱՐՏԻՆԻՆ -
Տիկին Էտիկին Յուլիոսային,
Մալիոս Յուլիոսային,
Տէր եւ Տիկին Կարո Յուլիոսային եւ
զարմաները,
Տէր եւ Տիկին Գեորգ Յուլիոսային եւ
զարմաները,
Տէր եւ Տիկին Զաւեն Միլիոսային եւ
զարմաները,
Տիկին Լուսին Գալուստեան եւ զա-
ւանները,
Նախաւոր եւ Յուլիոսային ընտանիք-
ները եւ րար պարտականութիւն
խոր քաւով կը զուարթ իրենց անա-
ւանը, հոր, մեծ - հոր, աղջկանին եւ
իշխանին:

ՅՈՒՂ. ՅՈՒՂԱՎԵՆԻՆ
մաշ, որ պատահեցաւ: Յուլիոս 4-ին, 82
տարեկանին:
Յուլիոսային ընտանիքը կատարուցաւ:
Յուլիոս 6-ին Սէն - Լուի Մ. Գեորգ եկե-
ղեցին եւ մարմինը ամփոփուցաւ Լէ
Դիւլիկոյն գերեզմանատունը:
« ԵՄՈՒՄ » - Մեր ցաւակցութիւնները
Տիկին Էտիկին Յուլիոսային, Սանկայի,
« Եմաւուր » արշաւանակի կարո Յուլիոս-
ային, կնոջ, գաւառիկում եւ համայն
պարագանքում:

**L'ASSOCIATION
"NAREG"
D'ENGHIEN**
Pour clôturer l'année scolaire 1991 / 92,
vous convie à une messe arménienne
célébrée à Engihien-les-Bains par le Révé-
rend Père KHELIKIAN, avec la participa-
tion de la Chorale Sainte Croix
le Samedi 20 Juin à 19 heures
en la Chapelle du Cours Notre-Dame
7, Bd. Sadi Carnot — 95800 Engghien
Cette messe sera suivie d'un repas à 20h30
Participation aux frais 100 F.
Réservation au 48 41 49 37.

**CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE
RECHERCHE**
La Croix Bleue des Arméniens de
France recherche pour son Centre de Va-
cances de Bellefontaine, pour la période
du 10 Juillet au 02 Août 1992 :
1 ASSISTANT SANITAIRE
ou 1 ETUDIANT EN MEDECINE
3e Année validée
(lière année 2ème cycle)
ou 1 ASSISTANT SOCIAL
ou 1 INFIRMIER DIPLOME D'ETAT
Envoyer votre candidature au :
17, rue Bleue — 75009 PARIS

**MAISON DE LA CULTURE
ARMÉNIENNE
D'ALFORTVILLE**
pour la 13ème année consécutive
GAIA M.C.A. 92
sous la présidence de
Monsieur René ROUQUET
Député-Maire d'Alfortville
le Samedi 13 Juin à 20 h 30 précises
Salle des Fêtes, rue Voltaire
Alfortville
Participation aux frais
9, rue de Madrid, 94140 Alfortville
Tél. : 43. 76. 55. 89

**"LES ENFANTS
DE MOUSSA DAGH"
CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS
DE FRANCE**
Section «Lola Sassouni» (Bd Oddo)
présente
«Les Enfants de Moussa Dagh»
Le Dimanche 16 Juin à 16 heures
à l'Espace Julien - Marseille
— Entrée : 50 F. sur place —
Imprimé sur les Presses du Journal «HARATIK»
63, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Paritaire : NO 55835
SIRET : 81027317 A.R.C. Paris

ԲՍԱՆ ԿԱՆԱԳԱՆՆԵՐՈՒ
ՅԻՇԱՏԱԿԸ
ՆԱԳԵՇԱՆԳԻՍ
Ս. Գ. Նշանկան Կուսակցութեան մի-
լիոնային ընթացի վարել մարմինը հոգե-
հանգանան պաշտուած կատարել կուտայ
Կիւրակ, Յուլիոս 14, Փարիզի Նալոյ Պաշ-
տի եկեղեցւոյ մէջ 1915 - Յուլիոս 15-ին Պաշ-
տայ Պարսիկի հրատարական վրայ կա-
խարանով նախաւորութեան Բան Նշան-
կան անաւ Ներսիսները յիշատակին:

ՏԻԿԻՆԵՆ ՅԱՆՆԱՐԱՄՈՒՄԻ
Ս. ՅՈՒՂԱՆԵՆ - ՄԱՐՏԻՆՈ
ՄԱՐՏԻՆ ԿԵԳԵՆԻՆՈՆ
ՏՈՆԱՆՄԻՐՈՒԹԻՒՆ
ՍԻՐԵՆ ՀՈՒՓՈՒՄԵՆԵՆ
ԵՆ ԳԱՅՈՒՆԵՆԵՆ ԿՈՒՍԱՆՆՈՆ
(Վկաներ՝ Բրիտանիկութիւնը Հա-
յաստանի որդէն Պատանի Կրտսե-
նակները):
Կիրակի, Յուլիոս 14, պատարագէ
կողմէ մամը 12-30-ին, Մալուրայի-
րանի ՇԻՐՈՒՄԻՆ, ՖԷԼԻԿԵՆԵՆ արանին
մէջ
15, rue Jean Goujon, Paris 8^e
Մալի եւ կերպարանաւորան յայտա-
գիր, ապա՝ Ժորժանային ճաշ:
Մալիկոյն մասնակցութիւն 100 ֆր :
Կարծես ընտանիքը համար զիկել
Տիկինը Յանձնարարութիւնը անդամու-
րուց, կամ՝ Եկեղեցւոյ զարմաններ
եւ նոյն որը անդուրն ժրայ:

ՅՈՒՂԱՆԵՆ
ԿԱՊՈՏ ԵՆՈՒՄ Փարիզի մասնակցը
անդամութիւն ժրով կը զուարթ, քաշա-
տաւալ Կիւրակ, Յուլիոս 14, մամը 15-ին,
Հայ Մշակութի Տան մէջ
17, rue Bleue — Paris 9e

**IL DOIT BENEFICIER
DE LA PARTICIPATION DE TOUS**
S. F. A. soutient le fonds « L'UNION » et contribue à son financement
en éditant avec la participation du peintre Jean CARZOU une télécarte
illustrée d'un détail de la fresque de «l'Apocalypse» (exposée à l'église de Ma-
nosque).
Cette télécarte vous sera offerte pour un minimum de :
● 300 francs, cartes numérotées de 81 à 5000
● 1000 francs, cartes numérotées de 21 à 80 et signées de la main de
Jean CARZOU (épuisées).
Un bilan de l'opération — SFA-FONDS POUR L'ARMENIE sera publié.
Renvoyez ce coupon à : S.F.A. — B.P. 84 — 75862 Paris Cedex 18 — Tél. : (1) 47 42 42 23
Nom :
Prénom :
Adresse :
Code postal :
Ville :
Un bon Ceria vous sera adressé par retour
de courrier.
J'envoie un don de :
..... 300 francs 600 francs
..... 900 francs
Autre francs
+ 30 F de frais d'envoi recommandé F
TOTAL :
soit cartes numérotées
de 81 à 5000

ԲՍԱՆ ԲԱՐՈՒՄԱՆՆՈՆ
ՄԱՐՏԻՆԵՆ
ՄԱՐՏԻՆԵՆ
ՀԱՆՈՐԱՄԱՐՈՒԹԻՒՆ
Մարտի 23-ին Փարսիկի Բրիտանի-
կոյն Քարո եկեղեցւոյ մէջ Սանկ -
Մարտի Մալուրային Կերպովին Հա-
յաստանի Չախմակութիւնի եւ Նախաւոր
կերպարանին հետ կարմիրկողմ ճա-
մարկէ զրոյքան 3000 տարեկ զուար-
ժայեկ Ա. Ե. Եկեղեցւոյ յանձնաւոր Կա-
խարանով ապաւնալով Պարսիկ երկաթուղի
Մարտիկոյնին, Կարապետի կորու-
նալներուն համար:
ԿԱՐՁՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՏԻՆԵՆ ՄԱՐՏԻՆԵՆԻՆՈՆ
**KERMESSE
ANNUELLE**
organisée par
La Commission des Dames
de la Cathédrale Apostolique
Arménienne
SERPOTZ - TARKMANTCHATZ
au Centre Culturel Sts Sahak - Messop
339, ave. du Prado — 13008 Marseille
Les 13 et 14 Juin
PROGRAMME
■ 13 Juin : 16h Portes ouvertes
21h Soirée Spectacle
Concours de costumes
folkloriques arméniens
■ 14 Juin : 10h Messe solennelle
11h30 Requiem
12h30 Restauration
sur place.
Pendant toute la durée de la kermesse
Exposition de bijoux, livres,
objets divers.
Spécialités arméniennes.

« SOLIDARITE FRANCO - ARMÉNIENNE »
lance une souscription exceptionnelle
TELECARTE 50
La République d'Arménie
a annoncé par décret pré-
sidentiel le 3 Mars 1992
l'ouverture d'un fonds de
soutien pour l'Arménie
**« Հ
Ա
Յ
Ա
Ս
Տ
Ա
Ն »**

17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 85

СЛУЖБА

ՀԻՄՆԱԴԻՐ ԵԱԻԱՐՇ ՄԻՍԱՔԵԱՆ (1925-1957)

ՀՈՒՄ ՀՈՒՐԻՅԷԹԻ

ՀԱՐՑԱԶԲՈՅՑԸ

Լ. ՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆԻ

268

վերջ է որ դիւանագիտական միջոցներով
կը լուծուին իրաւական հարցերը: Ասիկա
մեր հիմնական սկզբունքն է:

« Դուք որ իմկնորոշման իրաւունքի մա-
սին կը խօսիք, ի՞նչպիսի հակազդեցու-
թիւն ցոյց կուտայիք երբ Նախի-
ջեւանի տնօրէնը որոշէր Թուր-
քիոյ հետ միանալ :

— Անքի, յայտնեմ զորս սպեկուս Բեհարսեան Կրտսեանքը՝ Լազիկի, յայտնեմ զի գիտեստեան Խոփեմունքի փոշոքը յայտնիս չէ՛կ որոշումը։ Միայն թէ Խոփեմունքի Կրտսեանքը լսաւիս ինքեանքն ունի Այլ Կրտսեանքը Տըշուրում չէ՛կ երկերին, ստորադասութեանը։ Կարտիս ս'Մարտիկը Տամադայութեանըն չէ՛կ Բուստանում, Հայաստան, Ազըրբայ՛ճան Բորիք Ժառն ունի եւ Կոնդի չէ՛կ նշանակի։ Առաւ Խոփեմունքի Կրտսեանքը դիմաւ չառա Գեւորսեանքին։ Տամադայութեանը կը փախուի։ Բէ՛լ չէ՛կ երկի Կաղաղաղիկ կերպով կ'ընայ փախել Խոփեմունքի Կրտսեանքը։

- Միայն քե՛ հաս հակառուբին մը չկա՞: Հսի՛ որ Լյարապաի՛ ժողովուրդը իրենթադմա՛ն իրաւունք ունի: Դա՛ն Լաթիփ-Ֆեռանի իրաւակարգը կը փոխուի միայն չորս Գերատարիններու տնօրացումը: Ի՞նչ որ Լյարապաի իրաւակարգը ալ բազմաթիւ երկիրներու մասնակցութեամբ ճշդուած է: Լյարապաի իրաւակարգին փոփոխութիւնն ալ մոյշակա չի՞ կարօտը բազմաթիւ երկիրներու համաձայնութիւն:

— Ես դոյ որ կը յարգենք Նախիջևանի ինքնորոշման իրաւունքը: Բայց եթէ Նախիջևան միջուկ իսկ Թուրքիոյ Հետ միանալու ուզողութեամբ Համաձայնի, միւս երկու պատուով Նախիջևանին ալ պէտք է Հանանութիւն յայտնեն:

.. Ուրեմն Դարաբաղի մասին կարելի՞ է գտնել լուծում՝ մը գոր Աղյուստանի պիտի չընդունի:

— Ո՛հ, Ադրբեջանի կողմէ չընդունուած
լուծուած մը մնացուն չի կրնար լլլալ:

Բիոյ եւ Հայաստանի միջեւ յարաբերու-
 քիւնները բնականոն վիճակի բերելու
 ուղղութեամբ :

— Մեր այս շարժումներն դաստիարակել
ապ զանախե՛լ առնին: Պարզ է չնորսի
առնե՛ք Հայ գործողներին 70 տարու
հիշատակներն ու անարդարներն: ՔՄ
Սփիւռքն ու ՔՀ Հայաստանի սերունդները
Հասած ու հաճախող գրգռանշնով:
Այս հայտնիները հարգաբան ճանե
նախկին խորհրդային գաղափարական
կողմէ: Իրով՝Հասն: Նախկին իրաւապար
զի գաղափարն որ Հայաստան անկախ
դարձէ Քաղաքին ու այս կերպով առնի
անոր գաղափար խորհրդային վարչակա
րդն ինքնորոշակ իրաւապարզ Հայերն
սինն: Ինքնորոշում ու ինքնուրոշած է Քաղա
քն ու՛մ հիմունքները:

Հայաստանի մէջ ժողովրդական ուժե-
րը, իշխանութեան դրսի գալստ առաջիկ
օրերուն իսկ կրցան յայնմհարեւ չոյե-
րանեանն այս արգելքը: Ասիկա վտան-
գատը հաջց մին էր, եւ ստանալն այդ
վտանգը աչք առնուածէ: Երկուեկորէն
դիտել տայ ինչոքմ, թէ՛ Սփիւռքը եւ
Հայաստանի ժողովուրդը հասկացողու-
թեանը դիմաւորած է մեր այս քաղաքա-
կանութիւնը:

Մեր քաղաքականութիւնը, մեր մեկնա-
կէտը այն է, թէ Հայաստանի անկախոյն
գոյթիւնը կարելի է ապահովել դրացի-
ներու հետ լաւ յարաբերութիւններ մշա-
կելով:

ԹՈՒՐԲ ՄԱՄՈՒԼ

ԸՆՏՐՈՒԹԵՆԷՆ ԵՏՔ

[illegible]

ախարհի բոլորից արևմտագիր համա-
 ժեսն արևելադուր ու արևմտադուր բնեին ծա-
 դած հաղթանի վրայ, կարգահասցուց-
 րթի Արքեպիսկոպոսի ժողովուրդը չի կրնա
 հրաշք սրտով Անգլաբադյն, Իրանի վր-
 ցիոնական յոլորդը պատճառներին մե-
 իք արեւ օր ելիսին հակադրող դաւա-
 րական օր եկաւ Իրանի վարչաւար-
 թի եւ հերթադր յաւաժտիկի ինքնեւո-
 թի օր մը Արքեպիսկոպոսն ու Արքեպիսկո-
 պիսի ի համանի երաւուր:

Ելիկիսի յարգեւ ղոնաւորն ղորմը

[illegible]

Թուրք մամուլին համաձայն, էլզիր
պէջ տառջին առիթով պիտի ուզէ քաղա-
քական հրապարակէն չէզոքացնել Ալի-
կը որ ներկայիս Անգարա կը գտնուի,
հաւանաբար սպասելով Ալեքիշեանի մէջ
հետեւեալ տարազան մէջ զայն անմիջապէս

ներս համար իր վարպետները՝ Եսայի Բաբայանի, Լևոն Զախարյանի և Կոնստանտին Բախալյանի փոփոխությունները, նորիսակ վերջերս հակա-յար-սակույթների պատրաստելով փորձեց ռա-սակական բերել Բուրժուազիայ կցումի հա-րը որ ակնկալում ամբողջակապը չպա-սակել ի վեր կը մտածել չըմարտ պատ-գա-սակի վերածել, ինչ որ նորիսակ վերբեր-նել:

Իսկ Անգարա այնպէս կը թուի որ -զո-
նէ առ այժմ- չի փափաքիր վերջնական
նախընտրութիւն մը կատարել Ալիւշի ու
Էյիպէշի միջեւ:

որպէս բարեկամ, բնկեր, զործնկեր
Որովհետեւ մենք զբացի ենք, եւ մեր
զործակցութիւնը արդիւնաւոր պիտի
լլլայ թէ՛ անուետակա՛ն, եւ թէ քաղաքակա՛ն,
սեւեռակա՛ն է:

Սա ալ կրնամ բռնել, որ եթէ Թուրքիոյ
եւ Հայաստանի միջեւ դիւանագիտական
կաց մը հաստատուած լոյսը, եւ յարա-

(ဇယား ၇. ၆)

կրթականցիլիոյ յարձակումները չեն
աղքէր եւ ժամանադարային նշաններն
էն, ինչպէս եւ Տաւոյ շրջանները կա-
ռուցելէ խիստ առաւել կը մնայ: Յար-
կաւոր կցած է իսկ Յունիս 10-էն երա-
նայանքի քայլ եւ բախումներու ընթացքին
շարք 11 մեծեղ ունեցած եւ:
Երբ ինքեւր մշտական յարձակումներ
խթնելուանք շրջանը պատճառ Գլխային
ունեւ Զինարարք, Յունիս 11-ին, որ տեղի
ունեցաւ ճայ եւ ազգիկ պատմութեա-
լարքներու նախատեսուած ճանդի-

Ազգային Դպրոցի Կողմից
Կազմակերպվող
Կրթական Գործունեության
Կարգադրություն

Մագութի չղոյութեան պատճառաւ
հաջի աւուր տապնապ կայ Հայաստանն եւ
անշուշտ երկար հերթի կը սպասէ Ժողո-
վարդը :

Յունիս 11-ին մէկ զբաղաւն լուր կար, որ Քաղկաթէն արտաբեր, այն էր որ զեղեռնաւորներէն էր Ստոյգրեմեանի երկաթուղիի վրէժ, ինչ որ թյոյլ պիտի տար որ մաղուոյ խնամք յայդ միակ ճամբով: Նոյն օրը զխորանէ հանդիպումս պիտի ունենար Լիւթարիւն -- Օսթրիոյ զեկապարներուն հետ, որպէսզի ելլէ որ գտնուին կապի հայ-թալիսն հարգելի:

Ինքապաշտ Լեւոն Տէր - Պետրոսեան երեւաթիկ օր, Յունիս 8-ին, Հանդիսարան ունեցան Ե Մոնէթկիւնօ, նախագահ իր խաբիւիկ չեա: Արտօրին նախադրեալ ընկերակցութեամբ, Լեւոնապարտապաշտին ունեցան Ե նոսե իորդիւրեալ ինքնապաշտ Կոնստաո Ռաբիւրեհեալ Պաշտապարհիւնը: Հեա: Լեւոն Տէր - Պետրոսեան տեսակցութիւն քին ալ ունեցան Ե ՄԱԻ-ի արտօրապարհ Պուքրոն Սիբրա Ղալիկ հեա, օր Որտօրեալիկ ինքնապաշտ օր քանտիւս ալլ օրեքուն:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

[illegible]

ՄԱՐԶԱՆ (Իրան) բանալը չորս դասա-
պարտաներ կախադան հանուած են :
Առաջ մասնակցած էին Մայիս 30 եւ 31-ի
ընթերցողները : Ժամանակը զգած եւ
զինաբար պատասխանատուններ կը նկատ-

(Ծար - Ա. Էջեմ)

Ի ՑԻՇԱՆԱԿ

ամառային տարածություններ պարզ ընթացքով...

Տիկին Արմենյանի Գեներալ 100 Ժր...

L'ASSOCIATION "NAREG" D'ENGHIEN

Pour clôturer l'année scolaire 1991 / 92, vous convie à une messe arménienne...

Cette messe sera suivie d'un repas à 20h30 Participation aux frais 100 F.

Այս պնդումը, թե մասնաւորապէս Ա...

Հայաստանի քաղաքականութիւնը...

Միայն, թէ համարաւորութեան բանին մը...

ՀԱՍԻ ՌԵՆԵԱՆԱԿ ՀԱՅ ԱՎԲԱՏԱՆԱԿ ԸՆԴԵՐԱՅԻՆՈՒԹԻՒՆ...

ԵԼՊՈՑԵՐ Փարիզի մասնաճեղքը անդամային ժողով կը գումարէ...

ԿՐԻՏԻՈՒԿ Կապույտ Քաղաքացիները Փարիզի...

KERMESSE ANNUELLE organisée par La Commission des Dames de la Cathédrale Apostolique Arménienne...

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE RECHERCHE La Croix Bleue des Arméniens de France recherche pour son Centre de Vacances de Bellefontaine...

ԵՐԱՐԱԿԱՆ Կարգադրութիւններ (Յմանք) Երաւունք...

ՏԻՆԵՆՏ ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ Ս. ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉ ՄԱՐԻ ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ...

ՊԱՇՏԱՆԱԿ Կարմիր Ս. Գրիգոր Լուսաւորչէ եկե...

"LES ENFANTS DE MOUSSA DAGH" CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE Section «Lola Sassouni» (Bd Oddo) présente...

ԵՐԱՐԱԿԱՆ Դաւիթ Պապիկեանի մասնաճեղքը ամառը...

Ս. ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ ՓԱՐԻՉ ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՐԱՆԵՐԱՆՈՒԹԻՒՆ...

FETE CHAMPETRE LA CROIX BLEUE DE GRENOBLE / ST MARTIN D'HERES Section «A n i»...

MAISON DE LA CULTURE ARMÉNIENNE D'ALFORTVILLE pour la 13ème année consécutive GAIA M.C.A. 92...

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE SECTION DE PARIS 9, rue de Madrid, 94140 Alfortville Tél. : 43. 76. 55. 89

FETE DE FIN D'ANNEE SCOLAIRE de l'Ecole Hebdomadaire du Samedi après-midi Dimanche 21 Juin à 15 heures...

ՀԱՅ ԿԱՐԱՄԻՐ ԽԱՍԻ ՄԱՐԿԱՆՏ ԲՈՅԵՐ Մանչիկ ամբարձր ժողով, ամառային արձակուրդներ...

Միջին և Մարտին Մարեան,
Խնկէ և Այն Արաբեան,
Միջին Մարեան և Միջին Արաբեան
և գաղութները:

Յիշիկ և Ան - Բրիտանի Մարեան և
գաղութները:
Մոնի և Տագ Բարեան - Սարեան,
Արաբեան Բարեան,
և Սամուէլեան քննարկող
խոր ցառով կը գովեն իրենց ժող., մեծ-
ժող., հանին և աղականին՝

Տիկին ԳԱՆԻՆԻ ԱՄԱՆԻՆԻ
(Ծննդ.՝ Արաբեան Պարսեան)
ժամը, որ պատահեցաւ. Յունիս 13-ին
Փարիզ, 90 տարեկանին:
Յուզարկարութիւնը կը կատարուի
Ռուբի, Յունիս 19, ժամը 10-30-ին Ս.
Յովհաննէս - Մկրտիչ Մալոյ Երկնային
15, rue Jean Goujon, Paris 8^e
և ժամը կը փոխարին Մարտինի
գերեզմանատանը, ամբիօթիկու. համար
ընտանեկան գաղութները:

Միացող զրկում շրջալով, կը խորհը
րուի ներկայ իրեն այդ նկատել:

« ԵՄԻՆԱՆ » - Միջին ցաղականութիւնները
Մարեան և Այնաման քննարկութիւնում:

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE SECTION DE PARIS

FETE DE FIN D'ANNEE SCOLAIRE
de l'Ecole Hebdomadaire
du Samedi après-midi

Dimanche 21 Juin à 15 heures
à la Mairie du 9ème Salle ROSSINI
rue Drouot

Thème : « NOS MONTAGNES »
Poèmes — Danses — Théâtre
par l'ensemble des élèves.
Avec le concours de
l'Ensemble Instrumental Traditionnel
Arménien

« J. - P. Nergararian »
ainsi que la Chorale « Daron ».
— Buffet —

Entrée libre — Venez nombreux

Ս. ԵՄԻՆԱՆՍՄԱՐԵԱՆ ՓԱՐԻԶ

ՇԱՐԼԵՐ, ՅՈՒՆԻՍ 20. — Տոն Սորբոն
Գրեթորի Լուստաշիկին՝ Երանեայի Ի Վի-
րապէ:

Այս առթիւ, Փարիզի Ս. Յովհաննէս -
Մկրտիչ Մալոյ Երկնային մէջ, ժամը
10-ին պատարով կը ծառայուի:
ԿԻՐԱՅԻ, ՅՈՒՆԻՍ 21. — Բ. Կիւրապի
Գրեթոր Լուստաշիկին:

Տոն Կարապիկ Սարի Երմանդի
Փարիզի Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Մալոյ
Երկնային մէջ, պատարով իրենց ժող.,
կը կատարուի ՄԱՐԿԱՆԻ ՎԱՐԵ ՍՈՒՐԲ
ԷՃՄԻՆԱՆԻ:

Կը պատարով և կը ծառայուի
ԳԻՐԻՍ ՄԱՐԻ. ՆԱԳԱՆԵՆԻ
Խորհրդակցական Փաստադրական Եղապոյի
Առաջնորդ Լայոյ Փարիզի:

ՀԱՄԱԶԱՅԻՆԻ ՄՇԱԿՈՒԹԱՆԻՆ ԵՆ

ԿԻՐԱՅԻ, ՄԻՈՒՐԻՆԻ

Համազայինի Փարիզի մասնաճիւղը
կը կազմակերպէ

ԱՐՏԱՍՆԱԿԱՆ ԵՐԵՎԱՆԻ

Կ'արտադրէ
ԱՐՏԱՆԻՍ ՈՍԿԱՆԵՆ,
Երկր ընկերակցութեամբ
ՀԵՐԻՄԻՆԻ ԵՐԵՎԱՆԻ
և իր աշակերտներով

Մալոյ Երկնային Լուստաշիկին Երանեայի
րապէ մէջ

15, rue Jean Goujon, Paris 8^e
Ռուբի, Յունիս 19: Երկնային ժամը
միջ. 20-30-ին:

ANTENNE 2

Կիւրապի, Յունիս 21, ժամը 9-30, հալ-
կական յաղարկող
ԴԱՆԻՆԻ ՎԱՐԻՄԻՆԻ
Երանեային Հալարտանի քննարկողը

ԵՐԵՎԱՆԻ

Արիֆ և Արման Օհանեան
և Գրեթորի Սեան
Արաբեան Երանեայի Երանեային իրենց
Երկնային Գրեթորի Երանեային

Ք ա լ ի ն ի

Ճոնաթը Փարիզ, Յունիս 10, 1992

L'ASSOCIATION « NAREG » D'ENGHIEN

Pour clôturer l'année scolaire 1991 / 92,
vous convie à une messe arménienne
célébrée à Engghien-les-Bains par le Révé-
rend Père KILEKIAN, avec la participa-
tion de la Chorale Sainte Croix

le Samedi 20 Juin à 19 heures
en la Chapelle du Cours Notre-Dame
7. Bd. Sadi Carnot — 95880 Engghien
Cette messe sera suivie d'un repas à 20h30
Participation aux frais 100 F.
Réservation au 48 41 49 37.

FETE CHAMPETRE

LA CROIX BLEUE DE GRENOBLE /
ST MARTIN D'HERES
Section « A n »
organise sa Fête Champêtre annuelle
le Dimanche 21 Juin à partir de 10h,
dans le Parc de « l'Union des Pêcheurs
à ST EGREVE.

Buffet — Buvette
— Ambiance assurée —

Կ. Ս. Ս.

Կեդրոնական Սահայ Միութեան ընդ-
հանուր ժողովը Յունիս 20, Շաբաթ օր,
Ս. Յովհաննէս - Մկրտիչ Երկնային և
Երանեային քննարկող մէջ
15, rue Jean Goujon, Paris 8^e

ժամը 15-30-ին:
ՈՐԱՄԱՐԻՔ - Երանեային և քննարկող
անկերպատուութիւն, վարչութեան անդամ,
ներս քննարկութիւն
Կը խնդրուի բոլոր անհրաժեշտ և անցող
ներս քննարկութիւնը:

UN EVENEMENT EXCEPTIONNEL

Paris accueille le

5^e Congrès Médical Mondial Arménien

organisé par
L'UNION MEDICALE ARMÉNIENNE DE FRANCE (U.M.A.F.)
en présence de M. ARA BABLOYAN
Ministre de la Santé d'Arménie
et avec la participation de nombreuses délégations
en provenance d'Arménie et de 15 pays de la Diaspora
avec en particulier une importante délégation nord-américaine

JEUDI 16 AU DIMANCHE 19 JUILLET

CONGRES MEDICAL

Hôtel Méridien de Paris
Renseignements : 43. 68. 42. 04

VENDREDI 17 JUILLET A 20 H 30

SPECTACLE DE CHANTS ET DANSES

avec
Les Chœurs Mixtes Arméniens SIPAN - KOMITAS
et

L'Ensemble Folklorique Arménien NAVASART
au Casino de Paris, 16, rue de Clichy, 75009 PARIS

Réservations au Casino de Paris (49 95 99 99) ainsi qu'auprès des membres de
l'U.M.A.F., de Sipan - Komitas (47 20 71 10) et de Navasart.
PRIX DES PLACES : 150 F. et 100 F.

SAMEDI 18 JUILLET A PARTIR DE 20 H

DINER DE GALA

Dans les Salons de l'Hôtel Méridien
Réservations : 43 68 42 04

COOPERATION ARMENIE

au YAN'S CLUB
le Jeudi 18 Juin à 20 heures

CONFÉRENCE - PROJECTION DE FILMS

MAI 92

A LENINAKAN, NALBAND, SPITAK, VARTENIS

— Les orphelins du tremblement de terre
— Les unités de production,
— Les fadois de la prise de Chouchi.

suivie d'un dîner avec l'équipe de Coopération Arménie et les parrains
sur réservation : 180 F.
Adresse : YAN'S CLUB : 5, ave. Reille, 75014 Paris, M^e Glacière
Réservations pour le restaurant auprès de Christine Papazian :
Tél. : 47 36 40 78

VOYAGE ARMENIE 1992

(Départ chaque semaine)

A) TRANSPORT AERIEN SEUL

Cette formule concerne les citoyens de
la CEI et tous ceux qui ont une invitation
officielle par un organisme d'Etat ou
familiale.
Prix du transport 4600 Frs
Aller Retour 2750 Frs
Aller ou retour simple
Réduction enfant 50%
Réduction bébé 90%

B) VOYAGE ORGANISE A LA CARTE

Cette formule concerne les personnes
desirant s'assurer des formalités d'obtention
de visa et des réservations d'hôtel, tout en
restant indépendant sur place.

Prix par personne (la première semaine)
En chambre double 5875 Frs
En chambre individuelle 6120 Frs
En chambre supplémentaire en double 1050 Frs
Semaine supplémentaire en ind. 2100 Frs
Notre prix comprend :
* le transport aérien en classe économique
* les transports : aéroport, hôtel, aéroport
* hébergement de première catégorie avec
le petit-déjeuner
* les frais de visa.

C) VOYAGE ORGANISE EN GROUPE

1) Calendrier des voyages :
Du 15 au 29 juillet
Du 12 au 26 Août
Du 02 au 16 Septembre
Du 16 au 30 Septembre
2) Programme détaillé sur demande
3) Prix par personne
En chambre double 8250 Frs
Supplément chambre individuelle 1960 Frs
Enfant (2 à 12 ans) partageant la chambre
des parents 4950 Frs
Bébé (moins de 2 ans) 825 Frs
Concernant les bébés, leurs lits et repas
seront à payer sur place.
4) Conditions
Notre prix comprend :
* le transport aérien en classe économique
* les transferts : Aéroport - Hôtel - Aéroport
* l'accueil et l'assistance aux aéroports
* l'hébergement dans un hôtel de première
catégorie avec salle de bain privée, en
chambre double à partager et en demi-pen-
sion
* les excursions guidées mentionnées dans
le programme.
Notre prix ne comprend pas :
* les frais de visa : 350 Frs
* les assurances, assistance, rapatriement
et annulation : 250 Frs.

Vacoujan SARKISSIAN
SEVAN VOYAGES

48, Cours de la Liberté 69003 LYON
Tél. : 78 60 13 66 Fax. : 78 60 92 26

Levon BAGHDASSARIAN
SABERATOURS

31, rue d'Artois, 75001 PARIS
Tél. : 42 61 51 13 Fax. : 42 61 94 53

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԲԱՐՔԱՆԻՎԱԾՄԱՆ
ՀԱՄԱՐ
ԵՆՐՈՆԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄՈՒՄ ՍՏԱՆԱԼԻ

ՄԻՋՏՈՒՄ... Տիկին Գաբրիելեն 200 Ժր. :

de **Caucase...**
...à **Akhtamar**

30 ans de danses arméniennes
à Alfortville

GRAND DINER
DANSANT

sous la présidence d'honneur de

Monsieur RENE ROUQUET

Député - Maire d'Alfortville

le Samedi 20 Juin à 19 h 30

au Palais des Sports

Rue de Rome - Alfortville

Soirée animée par l'Orchestre

« G A I D Z A G »

Places limitées —

— Réservation nécessaire

* Par téléphone au 46 44 04 44

* Et points de vente suivants :

Café Philippe — Janyflor

Raymond H. Kéverjian et Paul. B. Paboudjian

LES ARMÉNIENS
DANS L'EMPIRE OTTOMAN
à la veille du Génocide



Les Editions d'Art et d'Histoire
ARHIS

Beau volume relié sous jaquette couleur
608 pages, format 24 x 32 cm. 925 documents
photographiques anciens. 30 cartes
géographiques. Index de 7000 noms.

Une image arrière et un bilan du Monde arménien
à la veille de sa disparition

Un ouvrage d'art et de référence comprenant
925 documents photographiques
dont les deux tiers sont totalement inconnus ou inédits

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 JUIN 1992
389 F, puis 485 F
Parution 4^e trimestre 1992

SOUSCRIPTION

BON DE COMMANDE
à adresser, avec votre règlement, à ARHIS
54, avenue d'Ilede, 75118 Paris - Tél. (1) 47 20 66 76, fax 47 23 60 81

Nom.....
Adresse.....
Code postal..... ville..... Pays.....
Désire recevoir..... exemplaire(s) du livre Les Arméniens dans l'Empire
ottoman à la veille du Génocide, au prix unitaire de souscription de 389 F,
39 F de frais de port et d'emballage pour la France, la Belgique et la Suisse.
389 F + 67 F pour envoi par avion pour le Canada et les Etats Unis.
Je joins mon règlement de..... F par.....
chèque bancaire ou monnaie à l'ordre d'ARHIS, 54 avenue d'Ilede, 75118

Offre d'emploi

RECHERCHONS

dame arménienne pour s'occuper dans
la journée d'une personne âgée résident
à Paris dans le 19e.

TEL : 42 43 71 36

U.G.A.B.
le Comité de Paris

Stephan Toptchian
(STEPHAN)
de Erevan
et
Abraham Torosyan
(APO)
de Boston
(peintures)

au Centre Culturel Alex Manoogian
118 rue de Courcelles, Paris 17e

Exposition du 11 juin au 25 juin

Heures d'ouverture : de 18 h à 22 h

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂԱԿ

ՆԱԽԱՐԱՐԱԳԵՐԸ Սահմանադրություն
46-րդ յոթյակին սահմանադրության
նկատելի Մեկնությունները պարզապես
բերաններին մեկը սահմանադրական բա-
նալիման օրենսդրության Այդ օրենսդրու-
թյունը կը վերաբերի Երկրորդ կարգի
քաղաքական կառույցներին: Մեկնություն
նախադրելով նախադրելով մը յալանքի թէ Հա-
մաձայն չէ և Մեկնությունը կը իրաւա-
ստիքական սահմաններուն մէջ մտնուի է,
բայց և այնպէս Օրենսդրական յանձնա-
խումբը ընդէլ այդ օրենսդրութիւնը, նախ-
քան օրենսդրութիւնը Այդ փողովին կրկին
նկերայանայ:

ԶԻՆՈՒՄԱՅ ԿՈՐԻ ՄԱՅՔ ՓՈԹՅՈՒՆՆԵՐ
Արդար Երկրորդ կարգի քաղաքական
ստեղծի եւր խմբակներ 1-ի զեմ (սահման)
Փառքին անօրինակներն կը Զույգ ար-
կար խաղ մը ցուցադրելով ըստ մասնա-
գիծներուն: Նոյն օրը - Յունիս 17 - Եւրո-
պայ յաղթելով Ալպիայի զանգ Գաբրիել
մրցաշարին: Եւրոպայ և խմբակ կէս -
ուսարտական կը մասնակցին, այս ձե-
ւով:

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH»
83, rue d'Hauteville — 75010 Paris
Commission Partielle : No 55935
SIRET : 81027317 A.R.C. Paris

FETE CHAMPETRE

LA CROIX BLEUE DE GRENOBLE /
ST MARTIN D'HERES
Section « A n i »
organise sa Fête Champêtre annuelle
le Dimanche 21 Juin à partir de 10h
dans le Parc de «l'Union des Pêcheurs»
à St EGREVE.
Buffet — Buvette
— Ambiance assurée —

ԵՆՐՈՆԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄՈՒՄ

Սկիւ - Լուի Ս. Գորոյ երկնային ստա-
յան է Հետեւեալ նախընթաց -
Երկրորդ Միլիոնի թվանոց ապրիլ,
Տիկին Սերգեյ Պարսեան 500 Ժր.,
Տէր և Տիկին Յակոբ Պարսեան 400,
Տէր և Տիկին Մարեան 200 Ժր., Պորոյ
Չիլիկիկեան, Գալպին Չօլիկիկեան, Պր-
Պարսեան 100-ական Ժր., Սերգեյ Պար-
սեան, Տէր և Տիկին Պրէյ, Յարոյ-
Բին Չալպարեան, Նարէլ Պարսեան,
Փաք Սիմոնեան, Բիքան Պարսեան,
Կան Պարսեան, Վարսեանի Պարսե-
ան 50-ական Ժր., Վալէր Պարսեան, Ա-
գաւի Մարսեան 30-ական Ժր.:

LE CENTRE DE VACANCES
de la
CROIX ROUGE
ARMENIENNE

situé sur les plages de Normandie ouvre
ses portes durant la saison estivale,
à partir du 10 Juillet, pour y accueillir
nos compatriotes de tous âges

Les enfants sont admis seulement ac-
compagnés de leurs parents.

Pour retenir les chambres ou pour
tous renseignements :

Téléphoneur à Navassatien 39 85 36 53
A partir du 10 Juillet téléphoneur au :

Centre de Vacances (16) 31 21 77 63.

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE
RECHERCHE

La Croix Bleue des Arméniens de
France recherche pour son Centre de Va-
cances de Bellefontaine, pour la période
du 10 Juillet au 02 Août 1992 :
1 ASSISTANT SANITAIRE
ou 1 ETUDIANT EN MEDECINE
3e Année validée
(1ère année 2ème cycle)
ou 1 ASSISTANT SOCIAL
ou 1 INFIRMIER DIPLOME D'ETAT
Envoyer votre candidature au:
17, rue Bleue — 75009 PARIS

ՎԵՐՆՈՑ ՈՒՄ

ԿՈՒՆԵՐՈՒԹԻ

Կապույտ Ուսի վարչությունը Փարիզի
կր զաւանդական համար պիտի ունի՝
— Պարսեանի և Նարեկի զաւանդա-
կան զարուստը մը արժողի օրում
այնպիսի համար,
— Հարեանի զաւանդական զարու-
ստը մը որ օրում համար:
— Պարսեանի զաւանդական զարու-
ստը մը նոյնպէս կէս օրում համար-
ել համար:
Գնադարձան նոյնքով ու լուսանա-
կով էր անդադր զինել:
17, rue Bleue — 75009 Paris

CROIX BLEUE
DES ARMÉNIENS DE FRANCE
SECTION DE PARIS

FETE DE FIN D'ANNEE SCOLAIRE
de l'Ecole Hebdomadaire
du Samedi après-midi
Dimanche 21 Juin à 15 heures
à la Mairie du 9ème Salle ROSSINI
rue Drouot
Thème : «NOS MONTAGNES»
Poèmes — Danses — Théâtre
par l'ensemble des élèves.
Avec le concours de
l'Ensemble Instrumental Traditionnel
Arménien
« J. - P. Nergararian »
ainsi que la Chorale « Daron »
— Buffet —
Entrée libre — Venez nombreux

ԵՆՐՈՆԱԿԱՆՈՒԹԵԱՄՈՒՄ

Սկիւ - Լուի Ս. Գորոյ երկնային ստա-
յան է Հետեւեալ նախընթաց -
Երկրորդ Միլիոնի թվանոց ապրիլ,
Տիկին Սերգեյ Պարսեան 500 Ժր.,
Տէր և Տիկին Մարեան 200 Ժր., Պորոյ
Չիլիկիկեան, Գալպին Չօլիկիկեան, Պր-
Պարսեան 100-ական Ժր., Սերգեյ Պար-
սեան, Տէր և Տիկին Պրէյ, Յարոյ-
Բին Չալպարեան, Նարէլ Պարսեան,
Փաք Սիմոնեան, Բիքան Պարսեան,
Կան Պարսեան, Վարսեանի Պարսե-
ան 50-ական Ժր., Վալէր Պարսեան, Ա-
գաւի Մարսեան 30-ական Ժր.:

LE COLLEGE
TEBROTZASSERE

est heureux de vous inviter le Dimanche 21 Juin à 20 heures
à une **CROISIERE SUR LA SEINE**
à bord du «Château Gaillard»
avec
DINER - DANSANT
animé par un **ORCHESTRE GREC**

Départ Quai de Grenelle — Paris 15e, Face à l'Hôtel Nikko
Levee de l'ancre à 21 heures précises
Réservation : au Collège Tebrotzassère - Tél. : (1) 43 81 01 72
ou 48 60 66 18, 46 06 96 49, après 19h : 48 94 01 14

Փարիզ
Յունիս 17, 1992

ՓՈԽԱՆ ՏՈՄՄԻ

ՅՈՒՔ ԺԻՆԵԼՈՒ ՏԵՂ
112Ք ԶԿԱՆԵՆՔ

[illegible]

Գրեմ թէ հետաքննութիւնը հսկալաբայ
լի լաւաշնայ, սակայն տաւալին չզը-
ռած մէք զտահնէրուն զիտակէրը՝ կը-
մէն անոնք։ Գնդապետը կը լայադարէ կը-
զդէրէ տական ու իրենց զաւուրթամբ օ-
րինակ հանդիսանաւ կաշառակիրութեան
հարաւթեան, սպառնալիքներու. զէմ պոյ-
նաբարդներն ։

[illegible]

առջև պոչ բռնելով՝ ներս խուժեն և լե-
ցրեն համերգաարահներ :

Ստանկիցիս անդՀ ձայնը եւ խօսելու
աղինը ոճը յանկարծ փոխուեցաւ, զսո-
նայած շէշտով մը հաղին «մնաք բարով»
մը տրտմասանկ եւ կարեց խօսակցու-
նելը։

Յուս. պատմաւոյց ձեռն: Մեծ ցաւ, որ
սորապետական ժողովոյ, քաղաքապետ
Սահակ, նորեքն եւ անկ ցաւ իր պատ-
ճառէ մեր քաղաքային վարչին զանի
մեծ ծանրութիւն: Կոմիտէի պատկերով
նապաստամբութիւն, եղբայրութիւն
գործելու եւ արտասովորութիւն, ինք-
նիւ ինքն ինքն: Անոց օրոքսով եւ
իր նոյնքով ճարտի միջոցաւոր
կողմէ անհրաժեշտ օրոքսով անկ պա-
տման անհրաժեշտ իր գործիւր իր քաղ-
քային շէնքով: Տաւառ չալ մշակուիլ չա-
լը, երբեմն Բիւրակով եւ Բէ չալ
չալ մշակուող եւ ցածուն եւ քաղաք
սպիտակուն զէմ: Տաւառ ճարտիւն
մի կարող գործելու, տաւառ ճարտիւն
արտասովորութիւն, եւն իրական
Տաւառ, ինքնակա Բէ քաղաքային, Բաղ-
րաման ժող մշակը, քիւրտ ու չալնի նախ
սիրտեան մէկ կարող գործելու եւ
նոյն: Չեմբիւրն քանոց միջոցաւոր
խաւսը եւ խաւս ինքնելուն թէ: Երբ
իսկապէս իր սիրելի ժող ճարտիւն
դասեցին Սփիւրի մեկ գիտիւր եւ մեկ
քիւրտաւորուն ճար: Անոց Սփիւր
ճարտիւն սարքելուն, ճարտիւն իր
մեկ Սփիւրն օրոքսով ինքն ճարը ի
չալմանէ իրականացնիլ պատման Բէ
ճար ինքնու ամանակ ճարտիւն: Երաւր

ገጠኞችና ሌሎች ህዝቦች

Հետ. անոնց մէջ կային երեսփոխան մ
ևւ Յաղաքին խորհրդականներ :

Տարածքի գլխավոր պատասխանատու, ի հերթին՝ ՔԷ պետք է անարժեք էր ճշգրտությունը՝ ձեռնարկելով՝ ինչպե՞ս էին պատկերվել հատույթային ապագային վերաբերող տարածքում ու պետք է պատճառները բարձրագույն ակադեմիայի ժողովրդականությանը, սակայն տարածքում պայմանները ուր լուծում էր ցույցերի թվապատկերները Տարածքի վերաբերյալ հարցազրույցներում էր։ Նույն պատասխանատունը Տարածքում էր ՔԷ-ի մասին ճարտարապետական ծրագրի մասին 1960-թ. թվականի ընթացքում էր կրկնում 58%-ը, պետք է լիարժեք բաշխվել ուժեղացում էր ՔԷ-ի մասին։ Թրալիկից Տարածքում պատասխանատուներ էր ընդունել թանկ էր մասնավոր զբոսայգիները, ՔԷ-ի փափագները օր մասնավոր զբոսայգիները։

U. p. p.

ԶԱՅՆԵՐ
ԳԱՒԱՌԷՆ

ԱՄԱՎԵՐՋԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՆԻՍ

ՆԻՍ («Յանապա») .-

Ներքև Հայ Տիկնայաց Միութեան Ժբօր-
նայ Գարգարանի 1991 - 92 Գարգարան
աղբերգալի փաթեան Հանդէսը տեղի
ունեցաւ Յունիս 14-ին, Գարգարան աղ-
բալը Առաւելարար ծնողներով լեցուած
դպրանի բեմը Գարգարուած էր աղագային
դրոշի զոյններով՝ Կեցցէ՛ Հայ Դպրոցը
Կաւանով :

Հանդիսավարում է Տիկին Անյոյ Ե. Սե-
րոբեանին քաջամար իտալացի շարժերը
Մեր Հայրենիք՝ աղային փառերը, ժողովուրդին
ունեղություն, ունեղություն, ապա՝ մոլոր
Մեծագանձը և ինչ Հայ աղայ մը հեմ
22 պատանիներ։ Ինձին իրաջ երեւոյս յետ
22 պատանիներ եւ պարմանեմներ եր
աղային մէջ գտնուող երկրահամարի
պատկերը պարբերիկ երկրաշարժի Ինչ-
յոյսով Օճանումին լինալ ջոյքմունքներով։
Յայտարարութեամբ կը դատարարեմ
ներեւ կողմով, որով Հանդիսավարները
իտալացի իտալ, սեռան եւ ծախմարներին
հնչելով մինչեւ 13-14 տարեկան դպրոց

Ա. Է. Բ. Կարգբերու (ուսուցչուհիներ՝ Տիկիկներ Ջիտա Պատմ ու Հոփիփիլ Պոչաբան) փոփոխներ, առաւել բարձր դասարանի Գ. (ուսուցչուհի՝ Տիկիկ Անի Օհանեան) զարգացածներ. իրենց տարիքին համապատասխան ներկայացուած խառնակացեալ ձերբեր յայտ բերին։ Խաղերու անունները՝ «Չորս եղանակներ», «Մերեւորեկին զիւր», «Ենչ որ ցանկն ալս քր հնձն», «Համալի արժէք»։

Արտաստան՝ Բիւրանը. Օր. Բարձր. Գալ-
եօտան՝ Վիլյոյ աղջկան, Սեւան՝ Սե-
րուան՝ Մեհեր Կր. Կրեթեան, Արեւ Տա-
րուան՝ Զ. Գիւրաթ Վիլյոյը, Լոտր Տա-
եօտան՝ Կ. Բեկեթեան Վանդ Կարեթեան ը-
նտան. Աստույն ու շորթոր Կարեթեան
(այս փոքրիկն առաջագոյն Տիկն Եւ-
ք. Բալթերեան-Գրուսան) երկուսն առա-
ջ Կրեթեան Տաւադարս արտաստան
Վիլյոյ Կր. Կրեթեան ու Գ. Կրեթեան
Երեւան, բայց Հայ Կրեթեան, որ արտաս-
տան էր, մեկ տարի Երեւանում չմնաց
մնացածները. Հինգ պարսկերէ պարսկա-
նոցն էր մեկ փոքրիկ նաւակը, խորհրդ-
անաւանք երկ Գր. Կռնը, ու իրական-
ապա՝ շատապա՛ստ անկողնի վրան։ Ի դե-
պքս իմանալ ունէր նաեւ Երեւանում ու։

Տպաւորիչ էին նոյնպէս պարերգները՝
«Արգասիս պար» եւ «Քամանչա»: Ազգա-

ጥርጣሬ
ጥርጣሬ

ԼՐԴԱՅՆ (Ա.Մ.Ն.) Համայնության
«Քրիսթոսը գող» արվեստի մեջ, Մայիս 3-ին
հայացողության և ձևիկերմ Սարգսյան
մարզի և զործի փաստանիարք, հայա-
մանկրպուկեամբ ՆՄՕ-ի Սեւան մա-
նահիդի և և և և - ԼՐԴԱՅՆԻ Հայ
Ռաւանդակայն Միութեան: Ձեւանդիկին
րաւանդակ փաստարմ և Ն.ՄՕ-ի խոր-
հրդաւոր փրկիմէսօր Արա Արապեան:
Տիրին Նեղիկիմէ և Փօլ Բալիկեան:

ԵՆԻ – ԵՆՐԻԿ ֓աղաղ պանդուկին մէջ,
Մայիս 6-ին, 250 Գործիներու ինքերպ
ժեման, Աղայիին Աստծոյըրպարին Տիկ-
նանց Յանձնարարութի կողմէնկերու-
թեամբ, տեղի ունեցող է Մարտիրոս Օրբ
և պրլ առթիւ «Տարուան մայր» հռչակ-
ութեմ է Դրոյն պրլին» Տիկին Փայտան
հիւանդան, որ Տարուան իր 92 տարե-
րուն կը պահ է իր կայտառում, թիւը: Խօսք
տանձըր շնորհաբանութիւն յայտնում է
իրեն կզպա տար պատիւին առթիւ:

ՈՒՐՄԻԱ, քաղաքը (Իրան) հովուական
այցելութիւն մը կատարած է Մայիս
14-էն 16, Ատրպատականի Հայոց թեմի
առաջնորդական փոխանորդ՝ Նշան Վար-
դապետ Թոփուզեան:

ՀԵԼԻՈՂՈՍՈՑ (Գահիրէ) Նուպարեան
վարժարանի «Պրըքտանան» սրահին մէջ
Մայիս 23-ին, մեծարանքի երեկոյթ մը
տեղի ունեցած է ի պատիւ վաստակաւոր
ուսուցիչ – ուսուցչուհիներու, նախա-
ճանաչմամբ Գահիրէի աղջային իշխու-
նութեան:

յին - ժողովրդական տարադիրներ։ Առաջինին իմ աշխատանքը, երկրորդին չորս օրերը իմը։ Հեղափոխ առաջինը։ Պարտադիր Սարգսի Պեքեան, Մարտիկը։

Բոլորին իմ նկատեցիք յուր ժամանակում եւ, յառաջաւեւ, Հայերենի հարցեր, յատուկ աղաղակներին։ Կր իմանէ՞ք, թէ պարզեմք լին անցած ժամանակներուն տարուան մը Համբարձումաւ։

Ուսումնական աշխատանքները Մայրենիի ուղղութեամբ։

Եզրակացութիւն: Յերերկրյթը՝ զնահա

Ժ. ՄԻՐԻՃԵԱՆ

ԹԻՆ
ՊԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԱԶԳԻՆ ՇՈՒՇԱՆԵԱՆ

«Ան, պնդեց երկարելով բանալին ու
պատասխանելով նախեցաւ աչքերուն. եթ
«Ի՞նչ չէրթա» տողեւորած պլտի երթա
«Ի՞նչ լիտոյ: Հիւրերը հոս պլտի անցըն
«Ի՞նչ: Գոնէ աւելորդ բարկութենէ մ

«Սօրաքրոյ վամ ուրիշի տունը չեմ եր-
թար, թաւ ինք, եթէ չոս տեղ չկայ
կենեմ կերթամ դուրս: Արդէն որքան
դիւր երթամ, աւելցոյց անհարկի անա-
պաշտով մը ու կեդրոնական պիտո
արանադրուիմ եւ եթէ շատ քոնս դայ
բնիկերս թոյլ կ'ենեմ...»

Ինչպես ընկեր, Հարցուց Արուսեանի անձ
կոնկամբ :
- Բնակարջ քանի՞ տեսակը կ'ըլլայ
Պէ՛ք կը կարծես թէ աշխարհի մէջ այ
տանձնի զատ ուրիշ տեղ մարդ չի կրնա
պատահող ըլլալ :

Հայկազ, դուք քեզ մայրը՝ վրա
հանելով ու առաջին անգամ՝ վերադար
ձե՛ն է վեր վերադարձան ըստմտություն
դք գործածելով, օվ գիտե՛ օրու հե
տեղիցից ուր...

Էրկու փառայի պըտը ընես...

[illegible]

... Բաբելոնյն, աղուորս, մրմնջեց զեր
դինն մօրաբոլոր քահկալ թիւնն, կ'աղա
չեա՛ լուէ՛, ամօթ է, աղա՛ս, մեծ մայր
է...

... Մեծ ժայթքելայ՝ ինչ կ'ուղեթոյր
լայ, դռնաց վերստին, բայց հօրս պատ-
ւին տէրը եւ եմ: Մինակ եւ եմ հօրս պա-
տիւն տէրը, կրկնեց զայլոյթէ դողդոջ-
ով, կու սալով արատաւի կաթի-
նը:

Բայց արդեն փողոցի զբառ առեան էլ
Կուռիցք առանց ալիսխանի՝ Հեռուստ, ա
ղիւնք իսկ ու երբայ Արամիս սննդեան
խաջ Կերպիւն Տօրաբաշի չէ՝ ձոր թէ,
Քաջոց քառեղիւ՝ իր Համար խաղաղեա
նէ՝ զիկոր ու միսմանմանկ Արուսեա
նի կանչէ, իր զիկորսն ու տանը ք
նայի՝ ուղիւ Համար՝ Գոռաք չէ՝ մ
քաբաշի թիւր թօթիկէ՝ փառիլ, քա
րայ սեղանայ մարմինի կը պարզուի՝ հ
նէկի խաղի մը։ Ու քանի Հանայք ու
մեծնար՝ այնքան արցունքովոր առե
նէ՝ թէ, Եւ Հուգիս արտէր ի փ

Միջադէպէն ի վեր առաջին անգամն է
որ կը տեսնէր զայն ու չփոթութիւնն

Համարները իսկ այնպիսի քանակությամբ
չեն լսանքը քաղաքից արտաքին, խառնա-
փելու համար ամբողջ ամսվան համար
ստորագրելը կարելի թէ պիտի խախտ-
ված լիներ թիվը: Զեք կհարմարված թի-
վերից ստորագրել թույլացն էր այս-
պիսին ու շատ բնավարները էր արտառա-
կել խախտել թիվը: Փոքր կամավոր թի-
վերից ստորագրելը համարները ու հեղու-
կաները հեղուկան ամբողջ ամսվան էր
փախառնում, այն ամբողջ էր որքան զու-
յան էր իր ցածր թիվը: Ամբողջ ամ-
սվան էր համարները համար ստորագրել
թիվերից, հեղուկ լիներ: համար էր
կոնկրետ թիվ ամսվան, որով կամ շա-
տաւ ամսվան:

Հայաճեպով մօրաբարձը անկողինը զբա-
ռւ ինք հայաճեպով մատաւ անկողին, ոչ-
միայնով անոր բացառաւորութենէն: Երբ
վերադարձաւ թէ ինչ սխառակը ձեռքը ին-
քի բառաին իր գալարթիւն հետ ինչ ու իր
մրապիրներուն: Մօրաբարձը անկողինն ե-
ղբարձը նստաւ ու սկսաւ թէ ինչ խել հե-
տը ճեպով ամբամարով իր սուսմը որովայն
մէջ:

— Բապարը, երբ պազիկ էիր, դիմ չուր
դի սրբիկը, քան Ստաթորդը ուր քի ապա-
ձեռը սեղիկը քի ձեռքերուն մէջ, երբեք
խառն չէիր մտքերը: Անգրաւն փորձում
էր, որ չէիք մայրը ողբ ըլլար, պիտի
չանանար քեզ...

Քէյ մայա պիտի խաղաղէր Նոզին
Չեռը, Ստաթորդը ձեռքերուն մէջ կը
վառէր կարմուն: Ու մէկէն լիեջ էրէն
պարտիզի նշանն ու անոր մարմանկ, մայր
կարծես մէջքերը, դարձան, նմանանա-
կին ապակիներուն դէմ:

Իր ԲՆԸ իրենցոյց՝ Երեւան անկող
 նէ ԲՆԸ ու աշերք փակեց, ծածուկ
 համար ցրտան ըտր զգեցեր ու անկող
 թիւնըր։ Սօքաբըր ձնուր, ախրեւ
 իր Բափափեր ձնաթերս, փայտերն ու
 զգեցեր փայլ։ Իր Գլխակն ինչ եր որ
 րուր զոսկայտերն տասեց զկերւ։ Կա
 անտանակեց ձնաթերս խաղաղեցեալ
 զպաշտեց, լնուր զգեցեր կոպերն ու ախ
 րաբը, ԲՆՈՒ ապուր որ սիրու արտիւ
 արեւը խաղալ։ Երանեցեալ ԲՆԸ
 Իր Զուլին ու արքունիան սահմանե
 րուր փայլ։ Սօքաբըր ծոխուր ԲՆԸ
 աշերք համարեց, Իրն Բուլեց
 իրենց պարտեցեալ ձնեկն եր, որ իր հոյ
 զգեցեր, իր բուրեւան ու իրենցեալ ձն

Մագող լուսին հետ, իրեն թուեցաւ, թ
վերաբաղած էր իր աշատուժիւնը: Ընդոս
ելաւ տեղէն, չապիկը նետեց ու գնաց ծո
րակին տակ՝ վիզը, ուսերն ու կուրծք

Ստալինը պարտադրեւ էր ու դաւաճիւ
 ներքին զին՝ մարդիկ իր զարդ ուժ դաւաճի
 ներքին ցարստ մը կար ու թէ ի՞նչ յետ
 արեւելքի դիպէ անպիտան Քիմիւրը, ի
 բրաւնէ ի՞նչ էր Թուրքի, թէ ոչ անցնալ
 քիւրդ կար ուսերուն վրայ, ոչ ոչ անցնալ
 շաշիկ վախը հօգուցին իտորը, Վերադառ
 մէն է վեր տառիկն՝ անպաւ ըլլալով, ու
 անպէ քիւրդներուն, տանք կանգնողը
 տամնէն էր սխալու առկա ու այդ սոյն
 ստալին էր իրաւունքներուն վրայ, փառն
 ձորը սերած երգեբնէ մէկն էր.

(Գար. 28)

(ဇမ္ဗူပုဂ္ဂိုလ်)

(Երբ. Ա. Էրեմ)

ՓՈՒՎԱՆ ԸՆԴԿԵՐԱԿԱՆ

Քիներ և լուս. տեղեկանալի տնտեսական... Բուս. զին. - նախագահն այժմ Բուրգի (Ճարտարապետական) լայնակը թվ...

Արտաշատ (Ալանան) մասնաճյուղն առկա է Տիգրիս Արևմտյան Գետնան 100 մ. զր...

ՄԱՐԴԵՍԻ. - Ուրեմ Ուրեման իր խո- լերն ցուցադրվածները կը շարունակեին Տե...

ԵՆՈՐՀԱՎԱԿԻ

Հայ Ազգաստանում Ընկերակցությունները Փետրուար, Մարտ, Ապրիլ և Մայիս ա-

ԱՐԱՐԵՍ ունի որոշակի գաղափարներ արտա- ղառելու. ներկայումս Տիգրիս 22-ին է...

Պր. Մաքսիման 200, Պր. Լորիս Մա- թանյան 1000, Տեք. և Տիգրիս Ա. Փաշա- յան 200, Ուր. 200, Պր. Ուրեման 500...

Ի ՆՊԱՍ

ՄԱՐԴԵՍԻ ՀԱՍ ՄԱՐԴԵՍԻ ՏԱՆ

Յուդիսմի Յուդիսմի մասնաճյուղն առկա է...

Տիգրիս Կոնիկ Յուդիսմի և զուգա- լան, Տիգրիս Արևելյան Մարտի, Տեք. և Տիգրիս Արևմտյան Մարտի, Տեք. և Տիգրիս Արևմտյան Մարտի...

ՄԱՐԴԵՍԻ ՈՒՆԻ ԷՐ Բուրգի Մարտի իր խո- լերն ցուցադրվածները կը շարունակեին Տե...

ՄԱՐԴԵՍԻ իր խոնարհությունները (1948) Ի իր 13-րդ ամյակում ընդունել, Լեռնա- խառնակները ընդունելուց հետո...

ԻՏԱԼԻԱ զարգացող Ներսիսյան կույր ընկերակցությունները մարտի 28-ին Մարտի 28-ին...

ԻՏԱԼԻԱ զարգացող Ներսիսյան կույր ընկերակցությունները մարտի 28-ին Մարտի 28-ին...

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Alsace - 75010 Paris Commission Paritaire : No 5555 SIRET : 8122791 A R.C. Paris

Երբեք մարտի 20-ը ՄԱՐԴԵՍԻ ՄԱՐԴԵՍԻ 26 / ՄԱՐԴԵՍԻ 6 -

Այս գաղափարները ընկերակցությունները կը շարունակեին Տե...

PANORAMA DU CINEMA ARMENIEN

David Safarian, Le Paradis Perdu (1991), Robert Saakians (Film d'animation) La Leçon (1987), Le Bouton (1989), Tout va très bien dans la Marquise (1991), Stepan Galstian, Le Corridor (1989), Reuben Gevorkians, Requiem (1989), Gennadi Melkonian, Le Mûrier (1979), Souren Babalian, Le Sang (1990), Le 13ème apôtre (1987), Frounze Davonian, Nostalgie (1990), Artavazd Pelechian, Début (1967), Nous (1969), Les Habitants (1970), Les Saisons (1972) Notre siècle (1982).

Tous les films présentés cette année seront sous-titrés en français.

Մանրամասնական շաբաթը զինվել Festival International du Film de la Rochelle 77, rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris Tél. : 43 26 08 26

ԵՆՈՐՀԱՎԱԿԻ

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մ

Հայաստանից Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Տեք. և Տիգրիս Կոնիկ Մարտի 2500, Տեք. և Տիգրիս Արևելյան Մարտի 2500, Տեք. և Տիգրիս Արևմտյան Մարտի 2500, Տեք. և Տիգրիս Արևմտյան Մարտի 2500...

Մե. - Լուիս Մ. Կոնիկ Մարտի 2500, Տեք. և Տիգրիս Արևելյան Մարտի 2500, Տեք. և Տիգրիս Արևմտյան Մարտի 2500...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

U.G.A.B. le Comité de Paris Stephan Toptchian (STEPHAN) de Erevan et Abraham Torosyan (APO) de Boston (peintures)

au Centre Culturel Alex Manoogian 118 rue de Courcelles, Paris 17e Exposition du 11 juin au 25 juin Heures d'ouverture : de 18 h à 22 h.

CROIX BLEUE DES ARMÉNIENS DE FRANCE RECHERCHE

La Croix Bleue des Arméniens de France recherche pour son Centre de Vacances de Bellefontaine, pour la période du 10 Juillet au 02 Août 1992 :

1 ASSISTANT SANITAIRE ou 1 ETUDIANT EN MEDECINE 3e Année valide (1ère année 2ème cycle) ou 1 ASSISTANT SOCIAL ou 1 INFIRMIER DIPLOME D'ETAT Envoyer votre candidature au : 17, rue Bleue - 75009 PARIS

ԿՈՆԶՈՒԻ

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

ԱՄԱՎԵՐՁԻ ՀԱՆԻՄԻ

Առիթի ԳՈՒՍՍ - ԳՈՒՍՍԻ ԵՐ ԳՈՒՍՍԻ ԳՈՒՍՍԻ ԳՈՒՍՍԻ ԳՈՒՍՍԻ Միջոցառումներ

Կրեմլի, Մարտի 28, Մարտի 28, 35, rue du Général Leclerc

Հայաստանից Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին Մարտի 26-ին...

4. ՍՈՒՐԷ

45 = 84 = 57 = 18
 and 19 = 45 = 21 :

ՀԱԽԱԳԱՀ

ԼՏԷՐ-ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ

ՊՈԼԻՍ ԺԱՄԱՆԵՑ

Գրեթէ չկան գրչներ միւս պատուիր-
գերը, նախագահ Լևոն Տէր - Պետրոսեան
մասն քաղել դէպի Պատույց Դահլիճի
հօգը, իր երկու կողմերը ունենալով խոր-
ջըրական Կարիճ Սարգսբեան ու Մու-

Երբ պանդոկի հասան, լրացրո՞ղենք չբը-
ջապատեցի՞ն Կորիճ Սարգսյանը, որ զո-
հացում տուաւ անոնց հարցումներուն։ Այսպէս
Նախապահ էր եւ ընկերակիցները տե-

Ullrich's Journal *Sitzberichts* *Zettel:*

Փարիզ, Ֆեւրիս 22

ՅԱՐԱՐԱՆԻ ԿՈՍՏԱՆԴՆԻՍԵԱՆ

ԶԳԱՅԱՆՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԹՈՒՄԸ ԻՐԱՊԱՆՈՒՄԸ ԳՈՐԾԻ ՄԸ ՄԱՍԻՆ

ԱՐԱՊԱՆՈՒՄԸ

(Բ. Ե. Վերքին մաս)

«Բանաստեղծությունները գրելիս ստեղծելիքումս, որ էլ կուզեի Ալեքանդր, Յուրանի կատարողան երկամ է վերջին շրջանի գերբարդալու լուրջումս, մասնաժանգիտելիքի մեջն էլ յառաջնական կուտի: Այսպիսով, երբ Գրանտանան է առհասարակ երգողան է ձայնակեր իրազայտ մասնակցիկը մէջ կոպճ նետելով գրելիքապատ գրականութեան հետեւը կանգնեցուց, կատարողան հայկական տանը լինեց այդ հանրուտ վրայ, երբ իր արուեստան ալ իրական ներաշխարհի ընդերքին է, ենթագիտակցիկը պոթիկուտը եկու: Տակաւի շատ երկատարը:

« - Զինի տակ քաղաքում ապրելու համար անհուն, Աղապան այստեղ գիտ չունի՞ր անուր՝ Խուտով է եւ՝ սէր, եւ՝ յայտ վարարում: Եւ արդ, սպասում եմ դեռ:»

Զինի մէջ խառնու ու կատարողան հոգիին մէջ խառնու ապագան տաւ: Երբեք ու հայ իրականութիւնը, իր տանը, եւ եկու, կուտով, եկու, բանաստեղծ: Այժմ կարող մէկն էլ պատկերու նորերուն է Այս մէկը անշուշտ բանաստեղծութեան վերջին վանդին է, իսկ սկիզբը:

«Այսինքն որ անկու ոսկեգոծ էր բարդ, Առաստանը խնամով էին անկելի: Վերջին արիւթը բառեցիկ այստե՛ր: Ինքնակրի դեմ կան հասարակ իրի Մարմնի որ տրամադրիին ինքուսն: Եւ Կարճիկ եմ ամեն զարգումիս: Եւ Կարճիկ եմ ամենամեծ ինքն: Եւ արդ ընդէ՛ր եմ տրտուս:»

Ի՞նչ հաշիւով տարած: Այս թէ՛ ո՛ր կեանք հարկանքի կատարողան ծագումը բանաստեղծութեան մէջ: Կատարողան՝ որ շատ մը արտահայտութեան նման էր նետում է մեկիւր ու անոն չէ տարածելով, իր մասունքները իր իրականութեան գուտնայով տեղեկական ու յատկանշական մակերկրով բնութեան խորքին: Կատարողան անցում է ու մնացում: Ինչիս իր արերու սպաննակին մէջ: Կատարողան համար կատարողան համարի բանաստեղծութեան տաւած իր պարտքն է: Ան ու մէկ անգամ թայտն է, որ մեկնակցիկին հայր տեղ խորքի իր տպերուն մէջ: Միշտ խոչնդով եմ կայ գէշի բացարձակն ու կատարողան:

«Ո՛վ սկզբագոյն, սառնամբ, Երբեք թափը կուտան ու բերի: Թունձրմ թեպէտ: - քայց երբեք է գիւրգորս:

Մեծարելիքի համարն ու երգողան ծայր-տուտն, ան՝ որ մարդը արժիքի նման իր կեանքին վրայ չէ կրող, ան՝ որ կրողն ունենալ տալիքն ու յարք, կանգը, ունի իր բանականութեան ամբողջութեան մէջ: Այս ժողովը, մասնաժանգ երեւանագործութեան ու երգող, արդեւ զիմաց ոչ մէկ պարտքի խորհրդակցութեւն է ու նուազում: Այ՛, բայցը նուազում ու ուշանումն ու՛ թէ՛ ցամաքիկին անշուշտ խոր է, որբան արտակը:

«Բանդիկ գիտնմ անհանգիստի դու՛ր Ինչպիսի կաս

Օրերին մէջ գերդ իրերու-իւրին արեւալեւ, Զի մայնի մէջ եւմարապիտս արդէ կվաւ: Խանջեցի իմն թաղապիտ խորիւրտանմ - Ողբ՝յն Բեգ յայս որ պիտի գաս:

Կատարողան բարեի իսկական տաւումով Սփռուի հայ արեւտարական է, ուրուն Բախտականի կանգը իր գիտար թեմաներին մէջը կանգ է: Համբանելու, համարողելու, արժանանկողութեան մը դրոշմանկը կը դառնայ, վերածուելով իմացական պոթիկուտի մը: Համարողիկ կերպը բանաստեղծութեան մէջը կը նետել մարդու մը արժանանկողութեան երեւանագործութեան, եւ անորոշութեան վառ-բաղաւորին տակ, գիտ անանուն ապագայի մարտահրաւէրը մէկտեղ կը գնէ:

«Համբան անկ'ը, շուհիս ցնմ'՝ Միքր եւ, ամալ ցալի է մամ, Համբան արախ', համբան տրոն'ը, Որ տաւում է - ո՛վ գիտն ուր'...»

Ասոր կը յարկուի տան մէջ իրական հայրենիքի մը գտնուել: Բնակ խորտակի եւ իրականութեան, որ ամբողջ է նաեւ: Բանաստեղծին համար, որ մարդուկէ հեռու եւ օծապայտը համարաներու տարա-նուն է, հանդիպումը Կ'ըրեմ Ժառն իր հարգապաշտ վայրին մէջ՝ տան:

«Մըքին ու ննդ տանդ ինքնով» ուրբ յարկին երբ բարձրակրկն, Նըրանքննով իմն ու իր-ին չեմի: Երբտաւան երբ խորտակն, Եւ կը խորտակ, սեմնակից դուտն: Խաչի բացում: Եւ յա՛ն իմ տան, իմ հայրենիք, այն է բարդ իմ ունեցում...»

Այսպիսով պարզ մեւտ յնդարկուի վայրի աշխարհագրական կուտումն ու ամբողջական խառնուրդ, Կատարողան իր սերունդ զանգեցնելու վայրի (սակի) տարտախի կ'արդէ: Մարաքով՝ որ ամեն տիրուաւորայ պատկերիկ մեծադուր տաղարար կանգ է: Այսուհանդերձ, նորն Վերք է իմ տան՝ բանաստեղծութեան սկիզբով, Կատարողան Բեքից է երգողի (արժ) թէ տարու-հայ իրականութեան վեր կայ լուսն իրա-կանութեան անհրաժեշտն, որ երբան մէջ խորսմ է, եւ թէ տեղիքի աշխարհը սակի իրական է արտահայտութեան համար՝ թեմաներին գտն, մեծ կեդրոնացում ունեցում է հայրենիքի թեմանի վրայ:

«Ու Բարձրով Հայաստան - Մոլորիկ է ծով՝ Դեմն է փառն իտղաւն արմի Ինչպիսի մառնաւ Բարձրեկ խաղաք մտիկ պատում: Որանով եմ մի հայրենիք, որ մարդ չէ մարդիկ տաւում...»

Դարձելի՛ք ստեղծի վայրը, նո՛ր վայր մը մարդկային արժեքները ընդմիջող: Վերջինի մէջ տարածական բանաստեղծութեան մէջ խորսում է հայրենիքի թեման, այն մարդուն համար՝ որուն երկարամտան իր Առաստույց պէս կըրբ գործըք ուրաջող: Ստիպել ուրանայ Հայաստանը՝ անվերջի կը:

«Զի ոչ մի յայտ, եւ ոչ մի սեր,

«Հայաստանի օժանդակութեան քառա-ցարտութեան արձանը թաղարկող գործունէութեան մը բնութիւնը համար կը դարձան որ, առհասարակ գաղաւթ է նորինակ թաղաղի խառնար արտայայտել: Ծանոթակութեան պայքարին վրայ հայրենիքի խառնարն ու խոսող միայն իրենց տար-հանք: Կան տեղաւոր: Բայց խառնարն, իսկ ընդհանուր արտայայտութեան մէջ, դիտարար կը լսելուք - կամ չե՛ս լսելուք - անց հաղցելի իրենց ճաշի: Այս բարեի անցողականութեան պատճառ երկուքի մը արտն հրաւիր ուղարկ-իր Բնութեանը: Այժմիս իրենց խառնարն, անոնց գործունէութեան ճաշ-անի շատ ու կեան տեղեկատուութեան կարելի է որ կատարարանին ճաշին իր գաղափար մը տաւած բայան Հայաստան օժանդակութեան կարտ մարդերն ճաշ-անի տակունքին անկերք հետաքրքրութեան անցողականութեան:

Յիշակ կողմանկողութեան մասունքը իսկն անտարկայ է յատկանշական արժեքն: Եւ անտեղին արերու, Բնութիւնը գործը, հակառակ անոր որ երկուքի մէջ կուտ շատ ու շատ տաւ ու պոթիկ անցան Հայաստանին ու անով հետաքրքրութեանը խաղաղատուութեան վրայ: Անոր տաւանքին ապարտութեան կը դարձնէ Հայաստանեցի երաբաններ, արտահայտութեան, գիտար ուղարկող թեմանց ցիլ քաղաքիկ: Բայցապատմանը ու իր-անցումն է ենթակային մասին մեծակ մեկնակցիկին: Այս թղթապատմանը Եւսինյա 18-ի երեկոյանին քայլ անկմով պարհ ծագելին սեղանի մը վրայ ճաշի, իր պատկերին հետաքրքր անվերջութեան մնացումը հետաքրքրութեանը: Հարկ չի բաւուի թէ այդ թղթապատմանը ինչուն էի իրարակ ախոր, որտեղ ցուց-նող շուտակցում, արտն անկան յառ-անկութեան ու մէկ հետք իր մտնելիքն անվերջ, շատ անվերջ տարողով պատմու-տան էին անվերջ ուղերթուական արդ խորքին մեկնակցութեան 1988 թիկնակցով թիկնակցութեան: Այդ տալու հարկանքն իր շարունակութեան իր իրականութեան մէջ: Կատարողան անկերք ու ննդ կատարողան մէջ մնացողան: Անցին, արդէ անցումով ժողով նախկին թղթապատմաները թաղ-կացում հակառակն թղթապատմութեան մը:

Ո՛վ վնասնայն վայելչութիւնն այս վայրերի, Եւ ոչ՝ հնչաւանք բնութիւն, Ո՛վ մեկնակցիկ սոսկեղան յայտ խորքին, Եւ շուտակցումն ոչ մի ընդի, Ո՛վ մի համբիստն ու պատկանում, Պիտի յուտմով որ մնացում է՛իկ իմ կրուն, Որ ուրանում Բեգ՝ Հայաստան:

Հայ Հայաստանը աշխարհագրական այն վայրէջ է, որտեղ պատմական խորքն է, այն ունի Սփռուի Հայու տեղեկան հայրենիքն է:

Իսկայն Կատարողանի նուստեղներուն մասին, պէտք է լինէ՛ր որ հայ նորանգահ Հայաստան է աշխարհը որքան իրականութեան մէջ: Այսպիսով, Բեգ չի կրող, որտեղ ունի, ի՞նչ որ կուտան հետաքրքրութեան: 1957 թիկնակցութեան 15-ի, Բարեկ Հայաստանին արդուն անվերջի մը մէջ ունի կը դէ: - Գիտնալ արդէ, եւ Բեգիկարդ արդէ չեմ, եւ իմ ունեցում ունեւ արդէ անվերջութեան մնացում պատմումն է զիմանք աշխարհի մէջ - արդէ վերջ, նուստեղ իրականութեան յարա-չարանքն է, իսկ չարքը՝ Նորանգահ տաւան-ներ խաչի խաչի՛ր մասնաժանգ իր բարե-կամ եւ սերելի էր անմիկ խաչն է անկու-տաւան մնացել: Բայց իր այս թաղարկ անկերթ թաղարկութեան համարն, այդ պարագային կուտմով որ մասնաժանգութեան:

Պիտի ծագողակութեան հակառակ-թեման իր նախնական խառնարի մէջ պատմական յատկանշական: Հիսն այդ նպատակն ուղարկող գործունէութեան մը պատկերն իրենց հայն ու անոն անհրաժեշտ գիտարողան ու խոսող միայն իրենց տար-հանք: Կան տեղաւոր: Բայց խառնարն, իսկ ընդհանուր արտայայտութեան մէջ, դիտարար կը լսելուք - կամ չե՛ս լսելուք - անց հաղցելի իրենց ճաշի:

Այս բարեի անցողականութեան պատճառ երկուքի մը արտն հրաւիր ուղարկ-իր Բնութեանը: Այժմիս իրենց խառնարն, անոնց գործունէութեան ճաշ-անի շատ ու կեան տեղեկատուութեան կարելի է որ կատարարանին ճաշին իր գաղափար մը տաւած բայան Հայաստան օժանդակութեան կարտ մարդերն ճաշ-անի տակունքին անկերք հետաքրքրութեան անցողականութեան:

Յիշակ կողմանկողութեան մասունքը իսկն անտարկայ է յատկանշական արժեքն: Եւ անտեղին արերու, Բնութիւնը գործը, հակառակ անոր որ երկուքի մէջ կուտ շատ ու շատ տաւ ու պոթիկ անցան Հայաստանին ու անով հետաքրքրութեանը խաղաղատուութեան վրայ: Անոր տաւանքին ապարտութեան կը դարձնէ Հայաստանեցի երաբաններ, արտահայտութեան, գիտար ուղարկող թեմանց ցիլ քաղաքիկ: Բայցապատմանը ու իր-անցումն է ենթակային մասին մեծակ մեկնակցիկին: Այս թղթապատմանը Եւսինյա 18-ի երեկոյանին քայլ անկմով պարհ ծագելին սեղանի մը վրայ ճաշի, իր պատկերին հետաքրքր անվերջութեան մնացումը հետաքրքրութեանը: Հարկ չի բաւուի թէ այդ թղթապատմանը ինչուն էի իրարակ ախոր, որտեղ ցուց-նող շուտակցում, արտն անկան յառ-անկութեան ու մէկ հետք իր մտնելիքն անվերջ, շատ անվերջ տարողով պատմու-տան էին անվերջ ուղերթուական արդ խորքին մեկնակցութեան 1988 թիկնակցով թիկնակցութեան: Այդ տալու հարկանքն իր շարունակութեան իր իրականութեան մէջ: Կատարողան անկերք ու ննդ կատարողան մէջ մնացողան: Անցին, արդէ անցումով ժողով նախկին թղթապատմաները թաղ-կացում հակառակն թղթապատմութեան մը:

Ո՛վ վնասնայն վայելչութիւնն այս վայրերի, Եւ ոչ՝ հնչաւանք բնութիւն, Ո՛վ մեկնակցիկ սոսկեղան յայտ խորքին, Եւ շուտակցումն ոչ մի ընդի, Ո՛վ մի համբիստն ու պատկանում, Պիտի յուտմով որ մնացում է՛իկ իմ կրուն, Որ ուրանում Բեգ՝ Հայաստան:

Հայ Հայաստանը աշխարհագրական այն վայրէջ է, որտեղ պատմական խորքն է, այն ունի Սփռուի Հայու տեղեկան հայրենիքն է:

Իսկայն Կատարողանի նուստեղներուն մասին, պէտք է լինէ՛ր որ հայ նորանգահ Հայաստան է աշխարհը որքան իրականութեան մէջ: Այսպիսով, Բեգ չի կրող, որտեղ ունի, ի՞նչ որ կուտան հետաքրքրութեան: 1957 թիկնակցութեան 15-ի, Բարեկ Հայաստանին արդուն անվերջի մը մէջ ունի կը դէ: - Գիտնալ արդէ, եւ Բեգիկարդ արդէ չեմ, եւ իմ ունեցում ունեւ արդէ անվերջութեան մնացում պատմումն է զիմանք աշխարհի մէջ - արդէ վերջ, նուստեղ իրականութեան յարա-չարանքն է, իսկ չարքը՝ Նորանգահ տաւան-ներ խաչի խաչի՛ր մասնաժանգ իր բարե-կամ եւ սերելի էր անմիկ խաչն է անկու-տաւան մնացել: Բայց իր այս թաղարկ անկերթ թաղարկութեան համարն, այդ պարագային կուտմով որ մասնաժանգութեան:

«Կուտ պիտի գտն - ցալիքի մէջ Խառնմ մի ո՛ր Ու վայելիք վայրաց ապագա Խառն ու երկրի: Երբ մեծ արդէ անդարդանում մէջ անվերջ Լինեմ լուսն մի յիշատակ կամ լուսն մեկիսի:

Լուսն - Անդրբլու

ԻՐԱՆԻ ԿՈՂԱԿՈՍԵՆՆ ԳՈՂԱԳԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Վերջինիս ներքին լուրք, Յունիս Եւրո Պատմութեան մէջ խառնելու համարձակութիւնը թաղարկական դիտարկութիւններն փոքրեւոր Պարսկ Աւանտ Մարտի ստեղծելու հետեւ - Արար Միւսի Սեան հարկերը խառնելով:

Գիտականորէն որ հաշիւ. քանի որ որ առաջ վերադարձում էր Իրանին, որ կը գտնուէր՝ ներքին հաւաքներու համար, ճակտ առաւ. Միջին Սելոյ՝ պարսկական մարդկային դրամը կըրց, բայց մէկ քաղաքականութիւնը իրականութեան մէջ Քաղաքի կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով: Յատկապէս կրճատ, ինքնին կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով: Յատկապէս կրճատ, ինքնին կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով:

Գաղտնի քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով: Յատկապէս կրճատ, ինքնին կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով:

Գաղտնի քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով: Յատկապէս կրճատ, ինքնին կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով:

Իրանի ներքին կողմից քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով: Յատկապէս կրճատ, ինքնին կը Իրանի տարած քաղաքականութիւնը հիմնականը գիտնով:

(Վարդան Եւրոյի եւ Լաւինի անկողինը առաջ քան) յայտնի առաջարկը, ըստ որում հայերեան պիտի որոշէր Կարապետի մէկ մէկ մասը՝ յետագայ քաղաքական շրջանը եւ, որոյ փորձարկը հայապատան պիտի սար ճանդարկութեան հետեւում մը, սակայն Լաւինի հետ մտնելու հետ Քաղաքի պիտի միանային Արարիկները: Ըստ Եւրոյի յայտնի լուրսում էր որոշակիորէն անպակասի եւ Իրանի համար եւ կը հաշիւարէր իր շահերուն:

Հիմնականը համար Իրանի այս պիտի քաղաքականութիւնը փոքրեւոր Մարտի տարած կարճ մէկ պատմականորէն պարտաւ (հիմնականը) Արարիկները անստանալին: Այդ շրջանը պարսկական Սարան խառնելու եւ կըր մտապահականութիւնը 1918-ին ստանում էր կը փոփոխել իրենց դիտ անկողինը հարապակիութեան համար, յարմար անստան էին ընտրել Իրանի Արարիկները, որոնք հիմնականը անստանում էին: Ստանում էին անկողինը անստանում էին: Ստանում էին անկողինը անստանում էին:

Ըստ Եւրոյի յայտնի լուրսում էր որոշակիորէն անպակասի եւ Իրանի համար եւ կը հաշիւարէր իր շահերուն:

Ըստ Եւրոյի յայտնի լուրսում էր որոշակիորէն անպակասի եւ Իրանի համար եւ կը հաշիւարէր իր շահերուն:

ԳՈՂԱԿՈՍԵՆ
ԳՈՂԱԿՈՍԵՆ

ՊՈՒՍՏԵՆ մէջ, որ փոփոխականորէն կըրճատ է փոփոխականորէն քաղաքականութիւնը իրականութեան մէջ: Քաղաքականութիւնը անստանում էին: Ստանում էին անկողինը անստանում էին:

ՊՈՒՍՏԵՆ Պէտրոյի Ս. Եւրոպայի կըրճատ է փոփոխականորէն քաղաքականութիւնը իրականութեան մէջ: Քաղաքականութիւնը անստանում էին: Ստանում էին անկողինը անստանում էին:

Միայն վերջին քաղաքականութիւնը իրականութեան մէջ: Քաղաքականութիւնը անստանում էին: Ստանում էին անկողինը անստանում էին:

ՈՐԲԻ ԲՈՒՍՏԵՆԸ

ՐԱՅԻՆԻ ԲՈՒՍՏԵՆԸ

ՍՈՍԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՍԿԵՆ ԵՆՈՒՆԵՆԸ

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

Իրենում մը քաղաքական հետեւում էր քաղաքական, կարգապահական կողմից, որոնք կը կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր: Առաջին պատմական պատմականորէն կըրճատէր:

(Շաբ. Ա. էջ ԷԲ)

ՓՈՒՆԱԿ ԵՄԵՐԱՆԻ

յուստարարական մը յարգ, պարզ է որ
Հ. Բ. Գ. Բ. Ներսիսյանը Համակրողական
արտադրարարական չէ կրնար պարզ ալ
պարզապէս չ'ապագա մը տակ ու վրայ
տեսնելու Հայաստանը, ապաւինողացած
և հակառակարարութիւններու պատճառ

ՔԱՆԻ ԱՇ ՏՈՂԱԿ

ԱՐԽԱՆԻ Համարումը (Աղ. Բու-
ղիկ և Ներսիսյանի միասնական) վա-
րդապետը սահմանադրական բարեփոխման
օրինակներ լայն մեծամասնութեամբ մը:
Արտադրարարական են 665 խորհրդարանա-
կան, սահմանադրականութեան էր՝
399, քան զայնքան են 592, զիմ 73
խորհրդարանական: Կուսակցական զեանի
վրայ հետևելու պատկերը կը պարզուի -
Ընկերակցական (271) քան՝ 261, զիմ 5:
ԽՍՀ - ՓԵ - ԽՍՀ - Երբքը յայտարարած էր
քիչ Վերսալի կ'երթան ու չեն մնար: ալ
խոսով զոչարկութեան չեն մասնակցեր:
125 խորհրդարանականներէն տակն էր
քիչ քան տակն են, որոնք մէկ Փախիկ
Տեղեկան, երկու ուրիշներ զիմ զոչար-
կան են, 119 չեն մասնակցած: ԽՍՀ - ՏԵ -
ԲԵ (89), քան՝ 79, զիմ 7, ձեռնպահ՝ 3:
Այս կը վերաբերի Աղ. Բուղիկին, որ
20 համակրողներն ալ զիմ զոչարկան
են: Երկրակաշիւն էլ ալ 16 համակրող-
ներէն 15-ը զիմ զոչարկան, 91 էլ -
ՓԵ - ԽՍՀ-ներ մասնակցած, 66 ընկեր-
կարկաններէն քիչ քան տակն են, զիմ
երկու, եռայլ, եռայլ:

ԱՐԽԱՆԻ 15 տարւան անկողնան
վարդապետը մը ետք, ծախ կը քիչի,
այն ալ պարզի կ'երկով, զախ որ աշխա-
տարարաններու, յարկանակը երեւոյ-
տանկան ընտրութիւններու քաղաքակ-
մեծամասնութեան մը կ'ապաւինի: Երբք
Ուսպիկ, որ, ըստ Չարեքապի տեսանքի
յարկանը համարաւ 120 սթանդարտ
(62-ը ձեռք կը ծփէ 58-ն ալ թողով լիցու-
տին և անոր մաս ալ համարներու):

Տեղիկն Արտադրարարական մասնա-
ստիկն կը ներկեն: -

« Երեսօրէն քաղաքականութեան »
Արքիւ Մարտիկան, Մարք Տեփու,
Փիլիք Տեփու 500 Ժր: -

Տեփու և Տեփիկն Փիլիքը Դատարան
100 Ժր: -

Փիլիք 2. - Տեփու և Տեփիկն Արքիւ Մա-
րտիկան 1000 Ժր: -

ԱՐԽԱՆԻ 2. - Տեփու և Տեփիկն Արքիւ
Մարտիկան 500 Ժր: Համակրողներ Դար-
դարի (սահմանադրական) և 500 Ժր:
« Երեսօրէն »:

ԵՄԵՐԱՆԻ

Կապույտ Նաչի Գոմարի Նաչիկի մասնա-
միջոց Չարեքապիկանը ստացած է հե-
տեւելու Նաչիկանութիւնները:

Տեփիկն Արքիւն Չարեքապիկանի մասնա-
ստիկն: Կապույտ ընտանիք 100 Ժր:
Գոմարի երեւոյտը 60-ամեակին տակի՝
Պ. Գեղարք Բիւրեղեղեղ 100, Զատուկան
տակն տակի՝ Պ. Արքիւնական 50 Ժր.,
Պ. Տեփուկն Արքիւնական 150 Ժր: -

Պ. Կապույտ Չարեքապիկանի մասնա-
ստիկն: Տեփիկն Արքիւնական 100, Ժր., Պ.
Տեփուկն Արքիւնական 100 Ժր: -

Հայաստանի արքիւնակ համար -
Կապույտ Չարեքապիկանի մասնա-
ստիկն: Տեփու և Տեփիկն Չարեքապիկան 200 Ժր., Տե-
փիկն Զարեքապիկանի մասնա-
ստիկն: Տեփու և Տեփիկն Չարեքապիկան 200 Ժր.,
Տեփիկն Մեղիկն Չարեքապիկան 100 Ժր., Զա-
րեքապիկան ընտանիք 100 Ժր., Տեփու և Տեփիկն
Արքիւնական 200 Ժր: -

ՅԱՐԱՔԻ ԲԱՐԵՔԱՊԱՆԱՐ
ՀԱՄԱՐ
ԵՄԵՐԱՆԻ ԱՐԽԱՆԻ ՄԱՐԿԱՆ

ԱՐԽԱՆԻ 1. - Յովսէփեան Յովսէփեանի
Բարեքապիկան ՄԱՐ. Լուի Մ. Գեղար-
քիկանը միջոցով եղան են հետեւելու
նաչիկները « Երեսօրէն » քաղաքականութեան: -

Տեփիկն Երեւանի Յովսէփեան և Կապու-
յտը, Տեփու և Տեփիկն Յովսէփեան Գո-
մարիկան, Տեփու և Տեփիկն Արքիւ
նական 1000-ական Ժր., Պ. Արքիւ Տեփու-
նական 500 Ժր., ՄԱՐ. Լուի Մ. Գեղար-
քիկան 400 Ժր., Կապույտ Նաչի Մարտիկ
նական մասնակցողներ, Հ. Բ. Լ. Մ. 250-
ական Ժր., Պ. Մարք Գեղարքիկան, Տեփու
և Տեփիկն Պերճ Կարապետան, Տեփու և
Տեփիկն Հայկ Գոյետան, Տեփիկն Մարտիկ
Քիւրքիկան, Տեփու և Տեփիկն Արքիւնակ
նական, Կապույտ ընտանիք Չարեք-
ապիկան Մարտիկան, Տեփիկն Հայկան
Տեփիկան և Կապույտը 200-ական Ժր.,
Սոմեա և Լուիքի Փիլիքիկան, Տեփու և Տե-
փիկն Յարեքապիկան, Տեփիկն Փախիկ
նական Յարեքապիկան, Տեփիկն Փախիկ
նական 400 Ժր., Կապույտ Նաչի Մարտիկ
նական Կապույտը, Տեփու և Տեփիկն
նական Կապույտը, Տեփու և Տեփիկն
նական Կապույտը, Կապույտ ընտանիք
100-ական Ժր., Զատուկան ընտանիք
150 Ժր: -

Ս. ԳԻՊՈՐ ԼՈՒՍԱՌՈՐԵ
ԵՄԵՐԱՆԻ

Կրտսէի, Յունի 28, կը պատարկ
Շաբիկ Ս. Գրիգոր Լուսաւորէ երկու-
այն նոր հարկեր հովիւ:
ՅԱՐԱՆԻ ԿԵՐԱՅԻ. ԲԱՐԵՔԱՊԱՆԱՐ
Զիւրքը մարտիկանը պիտի ներկայան-
ն և ծանոթանան:
ՆԱՐԿԻ ԵՐԿՐԱՅԻ. ԵՄԵՐԱՆԻ,
Սիւրով կը հրաւիրուի Շաբիկ նաչի
մարտիկանը, ներկայ գտնուելու:

ՄԱՐԿԱՆ

ՀԱՅ ՄԱՐԿԱՆՈՐԵՍՈՐ
12-14, rue Saint-Bazile, Marseille

Ուրախ, Յունի 26, մամբ 20-30-ին

ՀԱՅԿԵՐՈՅԻ

Ի պատիւ Երեւանի զաւարդ
պատուականութեան
դիմաւորականը քաղաքական
ՀԱՐԱՐԱՐԱՐԱՐ ԿԱՐԿԱՆԻ

Մասնակցի քաղաքականը կրնան
հետեւելու Մարտիկի Տեփու, մամբ
13-ին 19 -

91 - 50 - 15 - 00

Մասնակցութիւն՝ 150 Ժր: -

UN EVENEMENT EXCEPTIONNEL

Paris accueille le

5^e Congrès Médical
Mondial Arménien

organisé par

L'UNION MEDICALE ARMENIENNE DE FRANCE (U.M.A.F.)

en présence de M. ARA BABLOY AN

Ministre de la Santé d'Arménie

et avec la participation de nombreuses délégations

en provenance d'Arménie et de 15 pays de la Diaspora

avec en particulier une importante délégation nord-américaine

JEUDI 16 AU DIMANCHE 19 JUILLET

CONGRES MEDICAL

Hôtel Méridien de Paris

Renseignements : 43. 68. 42. 04

VENDREDI 17 JUILLET A 20 H 30

SPECTACLE DE CHANTS ET DANSES

avec

Les Chœurs Mixtes Arméniens SIPAN - KOMITAS

et

L'Ensemble Folklorique Arménien NAVASART

au Casino de Paris, 16, rue de Clichy, 75009 PARIS

Réservations au Casino de Paris (49 95 99 99) ainsi qu'auprès des membres de

l'U.M.A.F., de Sipan - Komitas (47 20 71 10) et de Navasart.

PRIX DES PLACES : 150 F. et 100 F.

SAMEDI 18 JUILLET A PARTIR DE 20 H

DINER DE GALA

Dans les Salons de l'Hôtel Méridien

Réservations : 43 68 42 04

ԳՊՐՈՑԱՍԵՐԻԻ
ԴԱՐԵՏԱՀԱՆԵԴԵՐ

Կրտսէի, Յունի 28-ին

Ճաշի պատարկութեան մամբ 13-ին սեպտեմբ.

Մրցանակաւորութեան մամբ 15-ին:

Երաժշտական յայտարարի կը ծանոթանան

ՄԱՐԿԱՆ ԵՐԿՐԱՅԻ

1, Boulevard du Nord, 93340 LE RAINCY

ACCES : Autoroute A3 Sortie Villeneuve - Le Raincy

SNCF : Gare de l'Est - BONDY - Pavillon s/Bois

Imprimé sur les Presses du Journal «HARATCH» 83, rue d'Haizeville, 75010 Paris

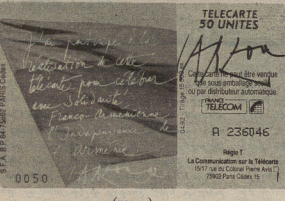
Commissariat Paritaire : No 55638

SIRET : 61027317 A R.C. Paris

« SOLIDARITE FRANCO - ARMENIENNE »
lance une souscription exceptionnelle



(recto)



(verso)

IL DOIT BENEFICIER
DE LA PARTICIPATION DE TOUS

S. F. A. soutient le fonds « ՀԱՅԱՍՏԱՆ » et contribue à son financement
en éditant avec la participation du peintre Jean CARZOU une télécarte
illustrée d'un détail de la fresque de «l'Apocalypse» (exposée à l'église de Ma-
nosque).

- Cette télécarte vous sera offerte pour un don minimum de :
- 300 francs, cartes numérotées de 81 à 5000
 - 1000 francs, cartes numérotées de 21 à 80 et signées de la main de Jean CARZOU (épuisées).

Un bilan de l'opération — SFA-FONDS POUR L'ARMENIE sera publié.

Envoyez ce coupon à : S.F.A. — B.P. 84 — 75802 Paris Cedex 18 — Tél. : (1) 47 82 46 23

Nom : J'envoie un don de :
Prénom : 300 francs 600 francs
Adresse : 900 francs
..... Autre francs
Code postal : + 30 F de frais d'envoi recommandé
Ville : TOTAL : F
Un bon Cerfa vous sera adressé par retour
de courrier. soit cartes numérotées
de 81 à 5000

[illegible]

(Ծառ . 34

